

## Primera carta del apóstol San Pablo a los Corintios

### *Pablo escribe a la iglesia de Corinto*

<sup>1</sup> As Pábloat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Ba coríntoin acu ayin cuihsuro. Asan Sir im ajc cut Jesucristo chihtá ehcuquib yehn áyjacro. Aját carit uchan Sóstenes jor cuihsuro. Sóstenes ey Jesucristo cutar is acu rabro.

<sup>2</sup> Ba Jesús chiwa Corinto pueblo cuitar itquin acu ayin cuihsuro. Ba Jesús chihtá cuitar Sir im uw yinjacro. Sir imatan baan ima uw cájacro. Bíyinatán Cara Jesucristo ojcor cónyatan, Sirat éyinan ima uw cájacro. Cajc birar bin, birar bin, bahnác cuitar bin uw eyta cájacro. Cahujín caquir eyta ba catum im eyta cájacro. Eyin acu cat, is acu cat Jesucristo eyan ijmár Cáraro. Ba biyin eyta cajac rehcat, ba acu ayin carit uch cuihsuro.

<sup>3</sup> Sirat Tetát cat, Cara Jesucrístoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

### *Bendiciones por medio de Cristo*

<sup>4</sup> Aját ba tamo séhwaran Sir quin wacaro: “Siru, bahat Jesucristo ajc cutar coríntoin racar rehjecro. Racar rehquít ay obir yajacro. Oquéy, bah ur ayro,” wacaro.

<sup>5</sup> Jesucrístoat ba racar rehquít, ba urá icar Sir ima urá bahnác wíjacro. Étarwan baatán ay síhwaro. Ay sínjacro. Ay siwro.

<sup>6</sup> Récaji aját ba quin ehcujacro. Jesucrísticoat ima urá wícata ehcujakan, ahra ba quin eyta bar wíjacro.

<sup>7</sup> Ba ur icar urán caba wíjacro. Eyta wícayat acsar ba bi táyotiro. Bahnacan chero. Ahajira Cara Jesucristo wic ocso ita rabar icrí táyotiro.

<sup>8</sup> Ey wic ocso tas, cabar tinic ocso tas, Jesucrísticoat ima chihtá waca áytiro. Ba quin tan uc áyayqueyra. Etarwan eya wiquír ítitan, ba cat tayar batro.

<sup>9</sup> Sirat ba cayar yáytiro. Etarwan im ajc cut im waquíj Jesucristo ey owár ítayta acu ba cájacro. Baan eyta caquir car ba eyta ítayta acu im eyta tehmoti rehcaro.

### *Divisiones en la iglesia*

<sup>10</sup> Rábinu, aját ba quin ajc uní cuitar wacaro. Cara Jesucristo ajc cuitar ba quin ajc uní cuitar wacaro. Aját waquíc rahcwi. Baan bahnáquinan urá istanác chawí. Rahran, rahran técuati, bachuti ítuwi. Urán, chihtán istanác cuitar ítuwi.

<sup>11</sup> Rábinu, Cloinat waquí, baan rahra, rahra tecuac wacaro. Eyta cuácayat asan ba quin ajc uní cuitar wacaro.

<sup>12</sup> Eyinat waquí, ba cahujinat uchta waquíc wacaro: “As Pablo chíwaro,” waquíc wacaro. Cahujinat wacaro: “As Apolo chíwaro,” waquíc wacaro. Cahujinat cat “As Pedro chíwaro,” waquíc wacaro. Cahujinat cat “Asra Jesucristo ima chíwaro,” waquíc wacaro.

<sup>13</sup> Baat eyta waquíc cuar cuayar tewro. Bahnaquin Jesucristo chiwa etar cahujinat chihtá ajquí, cahujinat chihtá ajquí bitách téwajatro. Jesucrístora bitách wáhwajatro. As Páblora ba cuitar

Sir tayar tunin ac caruc ojcor quéjtiro. As chiwa yinín acui ba rih sar síwtiro.

<sup>14</sup> Aját Crispo cat, Gayo cat bucatat bin rih sar siw̄jacro. Etan bin rih sar siw̄jacro. Eywan yarsa yajacro.

<sup>15</sup> Cuat uwa acsar acsar quir bin rih sar síwyeyra, uwat wacata óraro: “Pábloat ima chiwa chaquin acu iswan rih sar siw̄jacro,” wacata óraro. Eytara cuayar tew̄ata óraro.

<sup>16</sup> Aját awan seh̄war ítitan, Estéfnas usar itquin cat siw̄jacro. Bucoy aját cahujín rih sar siw̄jácara, aját istiti bar tan chinjacro.

<sup>17</sup> Jesucrístoat asan uw rih sar siw̄ín acui cátiro. Cuatán ima chihtá uw quin ehcún acu as cájacro. Aját eyta ehcún yehnár cuít sínjaquinat tew̄ír éytara téwtiro. Cuat cuít sínjaquinat tew̄ír eyta téwyeyra uwat Jesucristo caruc ojcor quejequey tamo síh̄wati jácata óraro. Cuat as tamo síh̄wata óraro. Uwatan ey quejéc tamo síh̄watieyra Sirat éyinra siwa báreyra.

### *Cristo, poder y sabiduría de Dios*

<sup>18</sup> Jesucrístoat isat tayar yajác tunin acu caruc ojcor quejecro. Eyta quejequey chihtá ehcwayat, cahujinat síh̄waro: “Ey chihtá cuáyarcano,” síh̄waro. Cab oc icar beyata binat eyta síh̄waro. Cuatán isat ítitan, ey chihtara cuáyari batro. Jesucristo caruc ojcor quejéc etar Sir urán ajcan bahnaquin cuitatro. Is síujaquinat itit, éytaro.

<sup>19</sup> Sirat carit cuitar wacaro:

Urán cuít yinjaquin eyin aját sicor urá bár cháquinro. Urán bow̄an cuít binan aját sicor cuayir quir cháquinro.

Síratan eyta wac bahjacro.

<sup>20</sup> Ahra urán cuít éyinra icúr acui batro. Cuít sínjaquin cat icúr acui batro. Chihtá ay tew̄quin eyin cat icúr acui batro. Sir imát ítitan, ima tamo síh̄wati binat imár chihtá cut bow̄ yajquíc cuar cuayir síh̄waro.

<sup>21</sup> Uw Sir tamo síh̄wati binat imár urá yehnari imár bow̄ yehnari Sir chihtá istá báreyra. Cuatán Jesucristo chinjác ojcor ehcwayat, ráhcuiquin eyin Sirat síwataro. Sir tamo síh̄wati binat síh̄wat, Jesús chinjác chihtá cuayar ehcúc síh̄waro. Eyinat cuayar síh̄wac cuar chihtá ey cuitar uw síwataro. Sir ima urá cuít bi yehnár eyta siwin waquír chájacro.

<sup>22</sup> Judíoinat wacaro: “Bíyinat icúr bár sicar bin Sir urá cut yajcayat, isat ey tamo síh̄wanro. Sirat ey ayjac síh̄wanro. Ey tamo síh̄war éyinat waquey rahcuinro,” wacaro, judíoinat. Cuatán griégoinat wacaro: “Bíyatan urán cuít téw̄yatan, isat ey chihtá rahcuátaro,” wacaro.

<sup>23</sup> Cuatán ísatra Jesucristo is siwin acu caruc ojcor chinjác chihtá ehcuro. Ey ehcwáyatan judíoinat chihtá ey quehsuro. Griégoinatra síh̄wat cat ey chihtá cuáyatro.

<sup>24</sup> Cuat Sirat judíoín sícara bin griégoin sícara bin cahujín cácaro. Sirat biyin cácayatan, éyinat ítitan, Jesucristo chinír cuitar uw síujacro. Sir ima urá cuitar camur cuitar uw siwin chinjacro.

<sup>25</sup> Uwat Sir chihtá cuayar seh̄wa cuaquir, chihtá eyan uway cuitro. Síran cámurán conu seh̄wa cuaquir Sir cámurán uway cuitro.

<sup>26</sup> Rábinu, Sirat ba cájacro. Baan bitara bin sicar cájactara isat ey síh̄wataro. Síh̄watan, ba uw chihtá

cuitar urán cuít bin sicar birách cátiro. Baan carin sicar, carin wihnín sicar Síratan birách cátiro.

<sup>27</sup> Cuatán urá conu éyinra Sirat ricá cuít cájacro. Uw urán cuít éyinra sicor uw ubot cuayir jaquin acu urá conu eyin cájacro. Uw chiwa éyinra Sirat cájacro. Carin éyinra sicor cuayir jaquin sehwar cat chiwa eyin cájacro.

<sup>28</sup> Sirat cuayin bin, oya bár bin cájacro. Carin, oyin sicor uw ubot cuayir jaquin sehwar cájacro.

<sup>29</sup> Uwat bahnáquinat Sir cucajá ácatan ajc chiwín acu urá conu eyin cájacro. Cahujinat “asra urán cuítrora” wac ayti acu urá conu bin cájacro.

<sup>30</sup> Ba urá conu cuara, Sirat Jesucristo ima jor ur istanác it áyjacro. Ey jor ítyatan, eyat ba cat, as cat urán cuít wícaro. Sir im urá wícaro. Jesucristo chihtá cuitatra, Sir imát cat is cuitar tayar bár chácáro. Isan Sir im uwa chácáro. Is síuro.

<sup>31</sup> Eyta cuácayat Sir carit cuitar wacaro. “Bíyatan ima ojcor ay waquín séhwayatan, éyatan bar wacátaro. ‘Ajmár Cara Jesucristoat caba yajacro,’ wacátaro.”

## 2

### *El mensaje de Cristo crucificado*

<sup>1</sup> Rábinu, asa ba quin bicayat, aját urán cuít bin tewír éytara tewti rehjecro. Sir chíhtara éytara ba quin ehcútiro.

<sup>2</sup> Ba owár ita rabar as ur icar séhwayajacro. Aját chihtá istanác ehcún séhwayajacro. Eyta sehwar, ey ehcuajacro. Uwat Jesucristo caruc ojcor quejequey chihtá ehcuajacro. Baat ima Jesucristo chihtá istir bi istayta acu eyta ehcún séhwayajacro.

<sup>3</sup> Ba owár ítyatan as urá conu jájacro. Urá conú jácayat as ay wini rehjecro. Ayú rehquít as tiuír tiujacro.

<sup>4</sup> Etarwan ajatán urán cuít binat tewír éytara téwtiro. Urá cuít binat siwír éytara síwtiro. Cuatán Sir Ajcan Cámuran Eyatra as cuitar síwjacro. Ey ajc cut ehcujacro. Eyta ehcwayat baat itchacro.

<sup>5</sup> Aját urá conu binat ehcúr eyta ehcujacro. Eyta ehcwayat baat urá cuít bin chihtá cuitari Sir tamo síhwtiro. Cuat Sir im urá cuitatra ey tamo síhwaro.

*Dios se da a conocer por medio de su Espíritu*

<sup>6</sup> Eyta cuat urá cuít binat tewír eyta, isat cat eyta tewro. Sir chihtá ay cajac bin quin isat eyta tewro. Eyta cuar chihtá eyra úwayra batro. Uw carinay batro. Carin éyinra yájcajareht sicor bár chácataro.

<sup>7</sup> Chihtá aját ehcúqueyra anto ehcuti binro. Chihtá ey Sírayro. Anto cajc uch cut uw bár cuat chihtá eyra Sir ima urá cuitar sehwar chájacro. Isan ey owár cuacúr chácayta acu eyta chájacro.

<sup>8</sup> Uw carinatra ey chíhtara síntiro. Eyinat ráhctiro. Chihtá ey rahjaquir waquít, sínjaquir waquít, éyinat Jesucristo caruc ojcor quejti jácata biro. Caran cuít yehnata biyan yauti jácata biro.

<sup>9</sup> Sirat carit cuitar wacaro:

Anto ub cuitar istiti ey, anto cucáj cuitar rahcti ey, anto urá cuitar séhwti ey, ayan cuít ey Sirat im uwa sehnác bin quin wiquin acu órojocro.

<sup>10</sup> Eyan Sirat is quin bar ehcujacro. Ima Ajcan Cámuran Ey quin ehcú áyjacro. Sir Ajcan Cámuran

Eyat bow̃ yajquír bahnác bar itro. Sirat ur icar séh̃waquey cat itro.

<sup>11</sup> Uwat ima urá cuitar séh̃waquey cahujinat bitách ístajatro. Cuat seh̃wac im ey úratra bar ístátaro. Eyta cat Sir urá cuitar séh̃waquey rehratí ístajatro. Cuat Sir Ajcan Cámuran Eyatra itro.

<sup>12</sup> Sirat is ur icar Ima Ajcan Cámuran Ey chájacro. Ey chájaqueyan cajc uch cut bini batro. Cuat Ajcan Cámuran chájaqueyan Sir im owár binro. Sirat is quin icúr wíjactara ey istayta acu Sirat is ur icar ima Ajcan Cámuran Ey racar chájacro.

<sup>13</sup> Isat ey chihtá ehcuro. Isat ba quin ehcúqueyra uwa imár urá yehnár sinjac bini batro. Cuat isat ehcúqueyra Sir imayro. Sir Ajcan Cámuran Eyat is síw̃jaquey ba quin acsar ey ehcuro. Biyin ur ícara Sir Ajcan Cámuran Ey chácayatan, eyin quínoan ísatan Sir chihtá cuít bi ehcuro.

<sup>14</sup> Cuat biyin ur ícara Sir Ajcan Cámuran Ey chati cuácayatan, éyinat ey chihtá bitách ístajatro. Chihtá ey bitách sínajatro. Sir Ajcan Cámuran Eyat ur icar witi étara, bitách sínajatro. Cuat éyinat séh̃watan, cuayir chihtaró.

<sup>15</sup> Ey caquin acu ey sinin acu Sir Ajcan Cámuran Eya ur icar chácataro. Biyin ur icar Sir Ajcan Cámuran Ey chájactara, éyinat bahnác bitáratara ístátaro. Biyan áytara biyan ay bártara ístátaro. Cuatán cahujinat eyin urá bitáratara ístajatro.

<sup>16</sup> Sirat carit cuitar uchta wacaro:

Rehratí ima urá yehnár Sir urá istá báreyra.

Rehratí Sir siw̃a báreyra.

Cuatán Jesucristo seh̃war eyta isat cat im eyta sih̃wan acu chájacro.

### 3

#### *Compañeros de trabajo sirviendo a Dios*

<sup>1</sup> Rábinu, aját ba owár ita rabar ba quin conu ehcujacro. Ba quin cuít ehcún yajquít cat, baat ay cati yajacro. Etar ur icar Sir Ajcan Cámuran Ey anto chati bin quin ehcúr eyta ba quino cat eyta ehcujacro. Sir uw bár bin quino ehcúr eyta ba quino cat eyta ehcujacro. Baan buwáchcuaran wanro. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítiti rehquít buwachcuar urán wanro.

<sup>2</sup> Ba buwachcuar urán wan etar, aját ba quin cuít siw̄ti yajacro. Buwachcuar yayín acu ira ubir wícatatro. Sutá wícataro. Ba cat éytaan wanro. Ba éytaan wan etar aját chihtá cuít siw̄ti yajacro. Baat chihtán cuít bi caba ráhcujar etar conu síw̄jacro. Ba récaji chajac eyta áhajira im éytaro.

<sup>3</sup> Baat cat Sir chiwa bár binat yajquír eyta yajcaro. Ba rahra rahra técuaro. Ba rahra rahra tamo cuayin síhwaro. Ur icar Sir Ajcan Cámuran bár binat yajquír eyta, baat cat eyta yajcaro.

<sup>4</sup> Istiyát “Asra Pablo chíw̄aro,” wacaro. Istiyát “Asra Apolos chíw̄aro,” wacaro. Eyta waquír, eyta ajquír wahw̄utra, baat Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cati binat tew̄ír eyta tew̄ro.

<sup>5</sup> Eyta waquíc cuar as Pablo cat, Apolos cat, carin cuít bini batro. Isan Sir cacmín étacro. Isat ba quin Sir chihtá ehcwayat, baat ey cájacro. Sir imát ba quin ehcú áyatra, baat bar cájacro. Is ajc cutari cátiro. Isan cacmín rehquít, Sirat yajc áyjaqueya yajacro.

<sup>6</sup> Aját ba quin Sir chihtá récaji ehcujacro. Aját ehcujác yahncút Apolosat acsar síw̄jacro. Isat



yajaquey cacminát yajquír eyta yajacro. Cacm istiyát ira ricaro. Ey yahncút istiyát rih chácáro. Uwat eyta yajc cuar ira rijaquey Sir imát yehn ayro. Eytaan wan aját cat Apolosat cat siwíc cuar, Sir ima chihtá cuitar baatán ey chihtá cájacro.

<sup>7</sup> Uwat ítitan, riquib cat, rih chaquib cat cárini batro. Chíwaro. Eytaan wan as cat Apolos cat cárini batro. Isan chíwaro. Cuatán caran Sir iman eyro. Eyat ba quin chihtá cac ayjac étarwan cáraro.

<sup>8</sup> Riquib cat rih chaquib cat imár owara eyta as cat Apolos cat ijmár owáraro. Isat bita yajáctara ey tehmár Sirat is obir yajcáyqueyra. Rijác tehmár, rih chajac tehmár, carat tunir eyta Sirat isan eyta obir yajcáyqueyra.

<sup>9</sup> Etarwan isan Sir cuitar yájquinro. Uw cacminát cara chihtá cuitar chi yajquír eyta, isat Sir ima chihtá cuitar ba siwro.

Bara Sirat ítitan, ima úbachan wanro. Uw cacminát cara chihtá cuitar ubach tuwír eyta aját cat eyta Sir ima ajc cuitar ba siwro.

<sup>10</sup> Uwat ubach tuwín cuácayat teban récaji ócuaro. Teban récaji ocuár eyta aját cat ba quin Sir chihtá récaji ehcujacro. Sirat as urán cuít wijac cuitar ba quin ehcujacro. Jesucristo is cuitar tayar tunin chinjác chihtá ehcujacro. Uwat teb récaji ocuár cuitar acsar ubach tuwro. Eytaan wan aját récaji ehcúr cuitar istiyát acsar siwáy yehnjacro. Siwquib eyat yají síwataro.

<sup>11</sup> Teba ocuajác ey cuitar uwat bucoy teb istiy ocuár cuitar bitách túwajatro. Cahmor ocuajác ey cutara tuwátaro. Eyta cat aját chihtá récaji ehcujaquey, acsar im ey cuitara síwataro. Chihtá istiyrá éhcwajatro. Chihtá téhmojotro. Jesucrístoat

uw siwin ac chinjác chihtá téhmojotro. Acsar cat im ey ojcor síwataro, uwan Sir chiwa yinayta acu.

<sup>12</sup> Ubach tuwín acu récaji teba ocuátaro. Ocuár cuitar acsar tuwátaro. Acsar tuwýat, istiyát ayan cuít bi tuwro. Cuatán istiyát cuayar tuwro. Eytaan wan, aját ehcujaquey cuitar acsar siwýat, istiyát ayan cuít bi siwro. Cuatán istiyát cuayar siwro. Biyat ayan cuít bi siwýat, ey chihtá óroan wanro. Yera plátaan wanro. Ac rayan wanro. Cuatán biyat cuayar siwýat, ey chihtá cárucuan está binan wanro. Tihwán wanro.

<sup>13</sup> Eyinat chihtá bitara bi síwjectara uwat istáyqueyra. Cabar tinic cab cucayat istáyqueyra. Cabar tinic cab cucayat ocat ubach wahnár éytaan wanro. Ubach wahnýat, oro cat, yera plata cat, ac raya wahniti im eyta rehcaro. Cuatán caruc cat tihwá cat sicor bár chácáro. Uw chihtá síwjac cat éytaan wanro. Chihtá ay bi síwjectara, tehmoti bahnti im eyta rehcaçãoqueyra. Cuatán cuayar síwjectara, sicor bár chácayqueyra.

<sup>14</sup> Uwat síwjaquey tehmoti bahnti im eyta rehcaýat, Sirat uw eyin quin sicor túnayqueyra. Eyin obir yajcáyqueyra.

<sup>15</sup> Cuatán uwat síwjaquey sicor bár chácayát, Sirat uw eyra etach obir yajca báreyra. Etach obir yajti cuar uw im eya síwayqueyra. Ubach cat oya cat ray cat oca cut bahnác wahníc cuar, uw eyra echí sera waar eyta, uwat síwjaquey sicor bár chaquic cuar, uw eyra Sirat echí síwayqueyra.

<sup>16</sup> Baan Sir ima úbachan wanro. Ba ur icar Sir Ajcan Cámuran Ey chajac etar baan Sir ima úbachan wanro. ¿Baat chihtá eya istiti waátaqui?

<sup>17</sup> Sir úbachan im istir acuro. Sirat ba imáy

chaquin cájacro. Eyta chihtara istiyát ba quin Sir chihtá waca áyatra, Sirat ey cuécwayqueyra. Cab oc icar téyqueyra.

<sup>18</sup> Bíyatan ima tamoan “Asa cahujín ubot urán cuít,” séhwayatan, sicor cahujín ubot urá conu chawí. Síratan ey ur icar ima urán bowan wícyta acu eyta chawí.

<sup>19</sup> Imár tamo urán cuít sihwac éyinan, Sirat ítitan, eyin urán cuáyitro. Sirat carit cuitar wajacro: “Urán cuít binat cahujín cayar yajquín yehnyat, Sirat sicor cat imár cayar yajc ayro.” wajacro.

<sup>20</sup> Uch cat wajacro: “Sirat ítitan, urá cuít binan icúr acui batro,” wajacro.

<sup>21</sup> Eyta cuácayat, uch waquíc etwi: “As cárara ba cara urán cuitro,” waquíc ey etwi. Cuatán Sirat ba acu bahnác chájacro.

<sup>22</sup> As Pablo cat, Apolos cat, Pedro cat, Sirat ba acu chájacro. Cajc uch cat, ah uch riy cat, yahncút rícará cat bahnacan ba acu chájacro. Ba ac ay yajquín sehwar, ba estají itin acu cat, chinín acu cat waquír chájacro.

<sup>23</sup> Acsatra ba Jesucristo áccuano. Ey acsar Jesucristo eyan Sir áccuano. Eyta bira behmár cahujín cuít sihwac ey etwi.

## 4

### *El trabajo de los apóstoles*

<sup>1</sup> Uwat is tamo séhwaactara, uch séhwaata binro: “Eyinan Jesucristo cacminró,” séhwaata binro. “Eyinat Sir chihtá récaji ehcuti bi ehcún waquír cájacro,” séhwaata binro. Is tamoan eyta séhwaata binro.

<sup>2</sup> Uwat séh̄watan, biyan cara cuitar cacmín ayquib chácayatan eyat ima cara chihtá wácati yajcátaro.

<sup>3</sup> Aját Sir chihtá siw̄jac ques uwat tew̄yat, as ayuí batro. Aját teh̄moti síw̄ictara, teh̄mór síw̄ictara istín ac as urá wahityat, as ayuí batro. Baátara, cahujíntara as urá wahitay yinyat, as ayuí batro. Aját bitara síw̄ictara ajmarát caba ístajatro.

<sup>4</sup> Ajmár séh̄watan, aját ay siw̄ro. Eyta cuaran “Aját Sir ub cahmor ay siw̄ro,” bitách wácajatro. Aját bitara síw̄ictara, Cara Jesucrístoan wahítquibro.

<sup>5</sup> Eyta bira Cara Jesucristo anto witi cuat, “Uyat ay síwtirora,” wati jawi. Cara Jesucristo sicor uch cut wiquír car, uwat imár ur ícar síh̄wajacan bar ehcwáyqueyra. Cahujín quin ehcuti séh̄wajacan bar ehcwáyqueyra. Eyta cuácayat, istiyát bitara síw̄jactara, istiyát bitara síw̄jactara, ey bahnác bar ehcwáyqueyra. Eyta ehcwáyatan Sir imát uw istiy ojcoran, uw istiy ojcoran ay wacáyqueyra.

<sup>6</sup> Rábinu, aját cat, Apolosat cat yajác ey ehcún cuihsuro. Isat yajác eyta baat cat eyta yajcayta acu cuihsuro. Sir chihtá cuihsú báhjaquey acsar chihtá istiy yajti ac ey cuihsuro. Ba istiyát “As caran urán cuitro,” wati acu cuihsuro. “Ba caran úrara cuáyatrora,” wati ac cuihsuro. Rahra rahra éytara wati ac cuihsuro.

<sup>7</sup> ¿Ba bitara reht behmár urán cuít síh̄waqui? Sirat ima chihtá cuitar ba quin urá wíjacro. Sirat wítiir waquíit ba urá bár rehcatáro. Eyta bira behmár chihtá cuitar urán cuít yinjacra séh̄wati jawi. Behmár bahnaquin cuitatra síh̄wati jawi. Sir imát ba quin urá rácatra wítirora, séh̄wati jawi.

<sup>8</sup> Behmár tanra caba sinjac síh̄w̄aro. Rayin oyin yarís yinjác síh̄w̄aro. Carin cuít yinjác síh̄w̄aro. Behmaran carin yinjác reht is ajcá ji bétiro. Behmár tanra eyta síh̄w̄aro. Baan carin cuít yinjaquir waquíit is catum ba owár uw ayin yinátarō.

<sup>9</sup> Cuat aját séh̄w̄atan, isra Sir uw cárinan cuáyinir yin áyjacro. Uw cac cahmar ur ay bár bin yawwir eyta is cat éytaan wan ruh̄w̄uro. Bahnáquinat wahitín acu is ruh̄w̄uro. Sir cuacúr cacminát cat, uwat cat is wahitro.

<sup>10</sup> Isan Jesucristo chiwa etar, uwat is ítitan, cuáyitro. Cuatán baat tan síh̄w̄at, behmár Jesucristo ajc cut urá cuít yinjác síh̄w̄aro. Uwat itit, isra urán cámuran che bini batro. Cuat behmáratra urán cámuran cuít síh̄w̄aro. Uwat ba ójcotra ay tewic síh̄w̄aro. Ba tanra eyta síh̄w̄aro. Cuat uwat is ajcá bár chácáro.

<sup>11</sup> Ahajira isra yayiro. Isra cuc wíniro. Isra oya batro. Isra uwat tajcro. Isra ubach batro.

<sup>12</sup> Isat ijmár at cut canar yajcaro. Uwat is cahmí icar ahsín téw̄yatra, isat rahra eyin quin “Sirat ba obir yajw̄i,” wacaro. Jesucristo chihtá ques is ruh̄w̄uyat etiti tan úcaro.

<sup>13</sup> Is cahmí icar sucuar téw̄yatra, rahr owatra ísatra eyin iw̄on yajcaro. Isra rurumán wan yinjacro. Bahnáquinat síh̄w̄atan, isan rurumán wan waajacro. Uwat is tamo eyta séh̄w̄aro.

<sup>14</sup> Behmarat tayar yajác ques áywini rehcayta acui eyta cuihsútiro. Ehúr chácayta acui cuihsútiro. Cuat uwat sasá quin ajc uní cuitar waquíit eyta, ba quino cat eyta ajc uní cuitar waquíin acu cuihsuro. Ba racar rehtra eyta cuihsuro.

15 Ba quin Jesucristo chihtá síw̃quinan ricán toro. Cuat tetír éyinra etach batro. Aját récaram ba quin Jesucristo chihtá ehcujác etar asan ba acuan tetír waajacro.

16 Eyta bira aját ba quin ria racaro. Aját yajc eyta baat cat eyta yajw̃i.

17 Eyta yajc ayin ac aját ba quin cuwín Timoteo bar áyjacro. Timoteo ey aját rácatro. Sirat ítitan, Timoteo as acuan wacjitró. Eyat as chihtá wácatiro. Timoteoat ba quin cur, ehcwáyqueyra. Ajmarát Jesucristo chihtá cutar yajquíc chihtá ehcwáyqueyra. Aját cajc bahnác cuitar, chihtá ey Sir uw bahnaquin quin siw̃ro.

18 Ba cahujinat imár tamoan urán cuít sihw̃ay yinjacro. Asra ba quin cúwajar sihw̃ar eyta sihw̃ay yinjacro.

19 Eyta sihw̃a cuar, Sirat ajc waacáyatra as in bar cuwinro. Erar cur car aját cahujín eyin urá wahitinro. Urán bítatara aját eyin wahitinro. Eyinra téwican cuitro. Cuat éyinat Sir urá cuitatra icúr yajcátatara aját wahitinro.

20 Uwatan cuw cut tewír cuitara Sir chihtá yajca báreyra. Cuat Sirat ur icar wíjaquey cuitatran Sir chihtá yajcáyqueyra.

21 Eyta bira as ajca rahcwi. Ey ráhctieyra, ¿Aját tecuay béjequi? Cuat ráhcyaatra ohbac teway bétaro. Rahra rahra sehná reht turti tenátaro.

## 5

### *Se juzga un caso de inmoralidad*

1 Uwat as quin baat yajquey chihtá ojcor wacaro. Ba ojcor eyta wacayat, as ojc sijacro. Uwat

waquí, ba sicar bin istiyát isár yajcaro. Ima tet wiya jor isár yajcaro. Eyta isár yajcayat, ay baran cuitro. Sir tamo síhwati binat cat éytara yajca báreyra.

<sup>2</sup> Ba sicar bin istiyát eyta yajc cuar, behmár úrara bahnaquin cuitar síhwaro. ¿Ba bitara reht eyta síhwaqui? Eyta síhwayat ay batro. Behmaran ayan cuitra síhwati cuar cue rehcata bin yajacro. Isár yájqueyra baat ay bo teta bin yajacro.

<sup>3</sup> Ba istiyát isár yajcayat ojcor asan cajc istiy cuitar cuar cuécuro. Asra cajc istiy cuar ajmár ur ícatra ba tamo séhwaro. Eyta sehwar isár yajaquey urá wahitchacro. Tayar itchacro. Asan ba owár chaquir car istata eyta aját ey urá eyta itchacro. Eyta istír eyta yajác ques cucun wac áyjacro.

<sup>4</sup> Eyta yajác ques uchta yajwi. Ba Jesucristo tamo síhwan acu owár sécuayat, Jesucristo ima ajcan urán ba ur icar chácataro. Eyta sécuayat aját sehwar eyta baat cat eyta síhwatáro.

<sup>5</sup> Eyta sécuayat, tet wiya jor isár yájqueyra Sisráam at icar Satanás at icar wiwi. Eyta wíccayat Sisramat Satanat ey sibár ruhwátaro. Cuatán Jesucristo cajc uch cut sicor wiquíc cab cucayat, ser ey ajca síwayqueyra.

<sup>6</sup> Behmár urán cahujín cuít síhwayat ay batro. Cuis istán binat ur ay bár yajquíc tara, cahujinat cat im eyta yajquíc sínataro. Uw eya buc réhquiban wanro. Buc rehquib conu cuitar panan cuít bi buc rehquír eyta, istán bin oquís uw quir binat ur ay bár yajcáy yinátaro.

<sup>7</sup> Eyta bira ur ay bár yájqueyra ay bo tewi. Eyta ayat baat ur ay bár yajquíc sina báreyra. Baan ur ay

bár yajquín acui batro. Jesucristo isat tayar yajác bár chaquin acu chinjacro. Bachan chihtá cuitar isat tayar yajác tunin acu obas yauwir eyta, Jesucristo cat isat tayar yajác sicor tayar bár chaquin acu chinjacro. Etarwan is ur ay bár yajquín acui batro.

<sup>8</sup> Eyta bira isan Jesucristo chiwa rehquít, ur ay bár yajquíc etátaro. Is cohtinát buc réhquiban watar ter eyta, isat ay bár yajquíc etátaro. Is cohtinatán panan ima cohjocro. Buc réhquiban bár cohjocro. Cohtinatán pan buc réhquiban bár bi coh eyta isat cat urá istanác cuitar ur ay yajcátaro.

<sup>9</sup> Récaji aját chihtá cuihsúr ba ac áyjacro. Aját “Isarin owár ténati jawi,” wac áyjacro.

<sup>10</sup> Cuat aját “Isarin owár ténati jawi,” wacayat, aját Sir chihtá cati bin ojcori wátiro. Cati bin cahujinat isár yajcaro. Cahujinat es yajcaro. Cahujinat bes yajcaro. Cahujinat sirir órojoquey tamo síhwaro. “Eyin quínora ténati jáwira” wátiro. Cuat eyin quínora ténajarir waquít behmár istír ajquír ítataro. Cuat isan ajquír itin acui batro.

<sup>11</sup> Cuat Sir uw owár bínatra ur ay bár yajcayat, eyin quin ténati jaquin wajacro. Sir uw sicar binat isár yajcata óraro. Istiyát cahujinay racar isota óraro. Istiyát sirir órojoquey ojcor conata óraro. Istiyát istiy jor, istiy jor uw ríota óraro. Istiy simat yehna yarata óraro. Istiyát bes yajcata óraro. Aját Sir uw sicar binat eyta yajquíc ey ojcor waquír áyjacro. Eyta eyin owatra ira cat yati acu cuihsúr áyjacro.

<sup>12</sup> Cuatán Sir chihtá cati bin ojcotra aját cuihsún acui batro. Aját éyinat ay bár yajquíc ques cuecun acui batro. Cuat Sir uw sicar binat ay bár



yajquíctara, baatán eyin técuataro.

<sup>13</sup> Eyin cuécwataro. Cati binra Sir imát tayar yajác ques cuécwayqueyra. Cuatán ba owár bin ay bár yájqueyra behmarat ay bo tewi. Sir carit cuitar eyta waquír chájacro.

## 6

### *Pleitos delante de jueces que no son creyentes*

<sup>1</sup> Ba rabat ba tayar yajcayat, ¿bitara reht Sir tamo síh̄wati bin cac cahmar tayar chiqui? Cuatán Sir uw cac cahmar chiata binro. Sir tamo síh̄wati bin cac cahmatra chícayat, ¿Sirat ba cuécwajaqui?

<sup>2</sup> Uch síh̄wawi. Cabar tinyat Sir uwat bahnaquin urá wahitín binro. ¿Baat chihtá ey istiti waátaqui? Eyta wahitín bin etar récaji tayar conu yajquey tamo cat síh̄wataro.

<sup>3</sup> Cabar tinyat, isat Sir cuacúr cacmín urá cat wahitín binro. ¿Chihtá ey istiti waátaqui? Eyta wahitín bin etar cajc uch cuitar cat tayar conu yajaquey tamo cat yarsa síh̄wataro.

<sup>4</sup> Behmár owár tayar chiín síh̄wayatan, ¿cahujín cac cahmar bitara reht chiqui? Cahujín eyin Sir uwat ítitan, ur ay batro. Eyta bira eyin cac cahmar Sir uwa imár owár tayar yajaquey chiti jawi.

<sup>5</sup> Aját ba quin uní cuitar wacaro. Ba ayú rehcayta acu wacaro. Ba rabin cac cahmar tayar chiín cat, uw jiro. Ba sícara bin urá to bin chero.

<sup>6</sup> Urá to bin che cuar, baan Sir tamo síh̄wati bin cac cahmar técuaro. Jesús chiwa bár bin cac cahmar rabin owár rahra rahra tayar ques técuaro. ¿Bitara reht eyin cac cahmar técuauqui?

<sup>7</sup> Eyta bin cac cahmar técuajar bin técuaro. Tayar eyra chiti etata binro. Istiyát ba tayar yajcayat,

Jesús chiwa bár bin cac cahmar técuati tan úcayatan ayro.

<sup>8</sup> Eyta yajcata bin cuar behmarat cat tayar yajcaro. Istiy cayar yajcaro. Behmár rab ohnor bes yajcaro.

<sup>9</sup> Uch síh̄wawi. Urá ay bár éyinra Sir jor itay cuwa báreyra. ¿Chihtá eya istiti waátaqui? Behmáratrun cayar yajti jawi. Isár yajc eyin cat, sirir órojoc tamo síh̄wac eyin cat, cahujín wiya bes yajc eyin cat, ser ima serin owár isár yajc eyin cat,

<sup>10</sup> bes yajc eyin cat, bahnác racar isóc eyin cat, simat yiníc eyin cat, uw rioc eyin cat, cayar yajc eyin cat, éyinra Sir jor ítayra béyajatro.

<sup>11</sup> Ba cahujín cat récaram urán eyta chájacro. Eyta cuar, ba urá ay tehmojocro. Ahra ba Sir im uwa chájacro. Cara Jesucristo ima ajc cut Sir Ajcan Cámuran Ey sicor tayar bár jájacro.

### *La santidad del cuerpo*

<sup>12</sup> Uwat wacaro: “Icúr bi yajquín acu bach batro,” wacaro. Eyta wacayat uní wacaro. Uní waquíc cuar, icúr bi bahnác ohbac yájcajatro. “Icúr bi yajquín acu bach batro,” waquíc cuar, asa bitar utar icar ay cun batro. Aját bi yajquíc étajar rehcatatara, aját récaji eyta yajti cháquinro.

<sup>13</sup> Uwat wacaro: “Atucui icar chaquin acu ira chájacro,” wacaro. “Ira yayín acu atuc cat chájacro,” wacaro. Cuatán Síratan ira cat, atuc cat sicor bár jácayqueyra. Cuáyinat wacaro: “Isár yajquín ac sibár chájacro,” wacaro. Eta cuar cuayir tewro. Sibár isár yajquín acui batro. Cuat sibár tas cuar isat Cara Jesucristo tamo seh̄wan acu chájacro.

Rahra cat Jesucristoat is sibirá obir yajquín acu waquíř chájacro.

<sup>14</sup> Cara Jesucristo chinjác cuar Sirat eyan sicor estají yehn áyjacro. Jesucristo yehn ayir eyta is cat tinyat sicor eyta estají yin áyayqueyra. Ima urá cuitar is estají yin áyayqueyra.

<sup>15</sup> Uch síhŵawi. Behmár sibirán Jesucristoayro. Istiy sibár cat, istiy sibár cat, Jesucristoayro. ¿Chihotá eya istiti waátaqui? Eyta cuácayat ¿baatán Jesucristo sibirá wahŵúr car isarin owár chácata síhŵaqui? ¿Ba tanra eyta síhŵaqui?

<sup>16</sup> Sirat carit cuitar wacaro: “Buc owár cámyatra sibár istanacan wan waacaro.” Etarwan Jesucristo uwan isarin jor camyat buc owár isarin waacaro. ¿Baat chihotá eya istiti waátaqui?

<sup>17</sup> Cuat Jesucristo icar urá chácayat, Jesucristo joran urán istanác wáyqueyra.

<sup>18</sup> Eyta bira isari yajti jawi. Yehŵti bin catoti jawi. Eyin cátoyeyra, eyin owár cámyeyra, ¿behmár sibár ruhŵajaca? Baat istiy tayar yajcayat, behmár sibatrá ruhŵútiro. Cuat isár yajcayat, behmár sibár ruhŵáyqueyra.

<sup>19</sup> Ba cuaya sinti jawi. Ba sibár Sir Ajcan Cámuran Ey úbachro. Síratan ba tan sar ima Ajcan Cámuran itin ac waquíř chájacro. Ba behmaray batro.

<sup>20</sup> Baat tayar yajác Sirat tunir cuitar imáy jaquin acu ba bar cájacro. Eyta bira uwat Sir tamó ay sehŵan ácuán sibirá anto yarti cuácayat ay ítataro.

## 7

### *Consejos sobre el matrimonio*

<sup>1</sup> Baat as acu carit cuihsúr áyjacro. Chihtá cahují tayon acu cuihsúr áyjacro. Chihtá ey istiy ojcor wacaro. Sératan wiŵáraquin catoti jácayatan yársaro.

<sup>2</sup> Eyta cuar cahujinat cat cahujinat cat isár yajcaro. Eyta bira ser istiy cat istiy cat imár wiya jor ítata binro. Wiŵá istiy cat, istiy cat imár ra jor ítata binro.

<sup>3</sup> Ra ima wiya jor cuic cut questa camata bin camátaro. Rahra cat wiya ima ra jor eyta camátaro.

<sup>4</sup> Wiŵá ra ji ey sibirá im ístirayi batro. Cuat ey sibár raayro. Ra sibár cat im ístirayi batro. Cuat ey sibár wíyayro.

<sup>5</sup> Eyta bira rahran rahran “Bah jor cámtirora,” wati jawí. Cuat Sir tamo sehŵan acurun, Sir ojcor conín acurun cab istiy cab istiy buc owár camti bachwata óraro. Buc owár eyta sihŵar, cab istiy eyta ohbac bachwátaro. Eyta cuar buc owár camti bachur car ítchareht bucoy buc owár camwi. ¿Bucoy eyta cámtieyra, Satanasat ba cayar yájcajaqui? ¿Isár yajc áyajaqui?

<sup>6</sup> Ba wiya yehŵinan acu bar ajc waátaro. Eyta cuar aját ba quin “yehŵira” wátiro.

<sup>7</sup> Cuat asa wiya bár itir eyta bahnáquinan eyta ityat, asan ahní rehcatáro. Cuat istiy quin ur istiy, istiy quin ur istiy, istiy quin ur istiy, Širat wíjacro. Eyta wícatat cahujín wiya bár ítataro. Cahujín wiya ji ítataro.

<sup>8</sup> Aját yehŵti bin quino cat sácajaquin wiya quino cat uch wacaro. As istir itir eyta, ba cat eyta ítyatan ayro.

<sup>9</sup> Cuat wiya racar réhctara wiya yehŵi. Ra racar réhctara, ra chawí. Wiya yehŵyat, ra chácayat,

ahsinra batro. Cuat yehw̄ti bi jor buc owár cama racar isóyatan eyrun ahsinro.

<sup>10</sup> Wiya yehw̄jaquin quin ra chájaquin quin uch wacaro. Ajmarati wátiro. Cara Jesucristo imát wac bahjacro. Chauninat ra yehw̄ teti chácataro.

<sup>11</sup> Cuat ra yehw̄ técayatra istir ítuwi. Istir it cun bártara ima ra yehw̄ téjequey sicor ténawi. Serat cat wiya yehw̄ teti jácataro.

<sup>12</sup> Cahujín quino cat aját uch wacaro. Cara Jesucristo imati uchta wati cuar ajmár chihtá cuitar uchta wacaro. Jesús chiwat wiyin Jesús chiwa bár tacat yehw̄ teti ítataro. Wiya eyta éyinan imár ra yehw̄ te cun bár rehccayat acsar cuiiti ítataro.

<sup>13</sup> Wiw̄inat cat ra Jesús chiwa bár tacat yehw̄ teti ítataro. Ra eyta éyinan imár wiyin yehw̄ te cun bár rehccayat acsar cuiiti ítataro.

<sup>14</sup> Sirat ítitan, Jesús chiwa wiw̄inat Jesús chiwa bár bin jor cháccayat wiya chihtá cuitar ra ey Sir uwan wan waátaro. Wiya Jesús chiwa bár bi cat, ra chihtá cuitar Sir uwan wan waátaro. Eytair báreyra eyin sasá Siray bár bin éytaro. Cuatán sas ey cat Sir sasaro.

<sup>15</sup> Eyta cuatán Jesús chiwa bár binat séoan yehw̄ ten wacayat, yehw̄ te áytira síuti jawi. Séoan yehw̄ ten wacayat, eyta yajccayta acu chaw̄ jawi. Yehw̄ teti acu seo síwaytai batro. Sirat isra técuati itin waquíur chájacro.

<sup>16</sup> Wiw̄ú, bah ráatan ítchareht yájccajareht ba chihtá cuitar Jesús tamo sehway yehnátatara, sehway yéhnajartara bahat istítiro. Seru, ba wiyat ítchareht yájccajareht Jesús tamo sehway yehnátatara, sehway yéhnajartara bahat istítiro. Istiti etar séoan yehw̄ ten

wacayat, chaw̃ jaw̃i.

17 Ba bitara bin cuat Sirat cájactara, ba bitara rehquín Sirat cájactara ey tamo sihw̃a sácati ítuwi. Wiya ji b́ntara, wiya bár b́ntara, im eyta ítuwi. Umá cuijác b́ntara, umá cuiti b́ntara, cárintara, cacḿntara, im eyta ítuwi. Sirat ba bitara itin ac cájactara, eyta jaw̃ ítuwi. Aját chihtá ey Sir uw sécuquin bahnaquin quin eyta wacaro.

18 Umá cuijáquinan Siray cácyatan, éyinan cuiti bin éytara chati jaw̃i. Cuat umá cuiti éyinan Siray cácyatan, éyinan umara cuic ayti jaw̃i.

19 Umá cuiquít cat, Sir ub cahmar bitarach batro. Umá cuiti jaquit cat, Sir ub cahmar bitarach batro. Cuat Sir chihtá caquir cuitar Sir ubot ay waátaro.

20 Sirat ba bitara bin cájactara ba im eyta tehmoti jaw̃i.

21 Anto cati cuat baan cahujín acu cacḿn re-  
hquíctara sihw̃a sácati ey cat im eyta chaw̃i. Cuat  
ba patronat ba quin “Baat as acu canar yajquíc et  
cúntara ohbac etír biwi,” wacayat, eyta yajw̃i.

22 Récaran Sirat baan imáy anto cati cuat baan  
uw acu cacḿn rehjétara, ahra Sirat ítitan, acsara  
cahujín acu cacḿ batro. Sirat ítitan, cahujín chihtá  
cuitar ítiti cuar Jesucristo chihtá cuitar ítro. Eyta  
cat Sirat baan imáy anto cati cuat cahujín acu  
cacḿn chati rehjétara ahra Sirat ítitan, Jesucristo  
cacminró.

23 Jesucrístoat baan imáy jaquin ac baat ur ay bár  
tayar yajác tun chájacro. Eyta bira baan cahujín  
chihtá cuitar ítiti jaw̃i.

24 Rábinu, ba bitara itin acu Sirat cájactara, ah cat  
im eyta ítuwi. Sir tamo sihw̃a rabar eyta ítuwi.

<sup>25</sup> Ahra wiya yehw̄ti bin ojcor ra chati bin ojcor wacaro. Cara Jesucrístoat ey ojcor icúr wac bahti cuar ajmár ur icar bitara séhw̄actara ehcuro. Jesucrístoat as racar reht as quin urá wijac etar aját tew̄ic ey ohbac rahcuátaro.

<sup>26-27</sup> Ahran is cuácata wajác cuitar bar cab cu racaro. Eyta cuácayat, bíyinan wiya jítara, wiya ji ítuwi. Yehw̄jáquinay im eyta yehw̄ teti ítuwi. Cuat bíyinan wiya bártara, bíyinan ra bártara acsara im eyta istir ítuwi.

<sup>28</sup> Aját eyta waquíc cuar baat wiya yehw̄íctara, bitarach batro. Wiw̄inat cat ra chácayat bitarach batro. Cuat bíyinan wiya yehw̄íctara, cuít cuácataro. Eyta cuácayat ba cuati ac aját eyta yehw̄ ayti siu cunro.

<sup>29</sup> Rábinu, aját bah quin uch wacaro. Uwa cuaquic cuitar caba cuwayta birách batro. Eyta cuácayat ah yahncút wiya ji binan, wiya bár bin itir eyta ítuwi.

<sup>30</sup> Ba bíyinan yarjaquin racar cue rehcáyatan, ahra cue bár bin itir eyta ítuwi. Ba bíyinan ahnítara, ahní bár bin itir eyta ítuwi. Bíyinanatan oyan icuran wáhçayat oya bár bin itir eyta ítuwi.

<sup>31</sup> Bíyinanatan raya cuitar, oya cuitar, icuran biyan yájctara, rayan oyan rácara cuitra rehti jaw̄i. Ray eyra, oy eyra, yájçajareht sicor bár jácayqueyra. Eyta bira ey rácatra cuitra rehti jaw̄i.

<sup>32</sup> Baat icúr bi ojcor sihw̄a sácati ítyatan asan ahniro. Eyta cuácayat uch wacaro. Wiya bár éyinatra Sir im istir tamo ohbac síhw̄aro. Sir iman ahní jácayta acu eyta síhw̄aro.

<sup>33</sup> Cuat wiya ji éyinatra icúr bi ojcor cuít sihw̄a sácaro. Wiya ahní chácayta acu eyta síhw̄aro.

34 Sir tamo cat, wiya tamo cat, sasá tamo cat síhwaro. Chihtá istiy cat, istiy cat síhwaro. Wiwín cat im éytaro. Ra bár éyinatra Sir im istir tamo síhwaro. Sir im istir úbotan sibirá cat, ajca cat, urá cat ay jaquin síhwaro. Cuat ra ji éyinatra ira tamo cat, aŵat tamo cat, sasá tamo cat, ra tamo cat síhwaro. Chihtá istiy cat, istiy cat síhwaro. Ra ahní jaquin acu eyta síhwaro.

35 Baat bacha yajcayta acui ba istir itin wátiro. Cuat ba ohbac rehca yta acu eyta wacaro. Behmarat ay yajcayta acu eyta wacaro. Urá istanác cuitar Sir tamo síhwayta acu eyta wacaro.

36 Eyta cuar cahujinat síhwat, imár wacján ra bár cuaquir bar chauwíc rehc bic síhŵata óraro. Eyta síhŵar éyinat ítitan, imár wacjá ra chácata binro, síhŵactara, eyta chaca áyataro. Behmár urá cut ítitan, éytaan ayan cuitar eyta yehŵi. Sir ub cahmar bitarach batro.

37 Cuatán ser istiyatan ima wacjá uw quin yehŵ ayti ac síhŵac óraro. Ima ur icar eyta yehŵ ayti siwin síhŵac óraro. Cahujinat ey quin “witi jawi,” wati cuat ima chihtá cuitar witi acu síhŵac óraro. Eyta séhwayat ima wacjá witi cuácayat yársaro.

38 Sirat ítitan, sera bíyatan im wacjá uw quin yehŵ áyatan Sir ub cahmar bitarach batro. Cuat bíyatan im wacjá uw quin yehŵ ayti síuyatan ayan cuít yajcaro.

39 Wiw istiyatan ra chácayatan ey jor ítataro. Ima ra chaquir yaric oco so tas eyta ítataro. Cuat ra yáryatra istiy jor yehŵíntara, yehŵi. Cuatán Jesús chiwa cájaquin jor yehŵátaro. Jesús chiwa bár bin jor yéhŵajar binro.



<sup>40</sup> Cuat aját séh̄watan, sácajaquin wiyan ra baran yarsa ítataro. Sácajaquin wiya bucoy ra chati ítýatan, yarsa ítataro. Aját séh̄watan éytaro. Aját chihtá eyta seh̄wan acu Sir Ajcan Cámuran Eyat as quin urá wíjacro.

## 8

### *Los alimentos consagrados a los ídolos*

<sup>1</sup> Bucoy chihtá istiy waquinro. Sirir órojoquey tamo sih̄wan ac ruwa wijac ojcor waquinro. Baatán síh̄watan, behmaran cuít sinjac síh̄waro. Cuat bíyinat cuít sínyatan, imaran bahnaquin cuitar síh̄wata óraro. Cuít sínjaquinat eyta sih̄way yinata óraro. Eyta cuar bíyinatedan cahujín sehnác rehçayat, éytara sih̄wa báreyra. Cahujín sehnác rehçayat, cahujín quin Sir chihtá cutar acsar it ayro.

<sup>2</sup> Cahujinat sih̄wat, imatan chihtán cuít sinjac síh̄waro. Eyta cuar bíyinatedan imár tamo eyta síh̄wayatan, anto caba síntiro. Sínta bi eyan anto síntiro.

<sup>3</sup> Cuat bíyinatedan Sir sehnáctara, éyinan Sir imáy chácataro.

<sup>4</sup> Sirir órojoquey ojcor conín acu ruwa wíjaquey tamo uch síh̄wawi. Baat itit cat, aját itit cat, sirir órojoqueyra estají batro. Ajc batro. Isat ítitan, Sir istanacro. Istiyrá batro.

<sup>5</sup> Cuat uwat waquitan, sirin quir binro, wacaro. Uw tan síh̄watan, uch cuitar cat, cuacrár cuitara cat sirin quir bin síh̄waro. Istiti etar eyta síh̄waro. Uwat eyin tamo cayibin quir bin tamo cat síh̄waro. Istiti etar eyta síh̄waro. Eyta sih̄wa cuar

<sup>6</sup> isat ítitan, Siran istanacro. Sitra is acura tetró. Cajc uch cutar cat cuacrár cat eyat bahnác waquíř chájacro. Ey tamo sihwán acu is yinjacro. Uwat cayíbinan to sihwá cuar, isat ítitan, cayibra ubistanacro. Cara ubistanacro. Jesucrístóan eyro. Cara Jesucristo ey ajc cut bahnác waquíř chájacro. Ey ajc cut is cat yinjacro.

<sup>7</sup> Eyta cuar, cahujinat anto Jesús chiwa yinti cuácayat sirir istiy tamo, istiy tamo sihwajacro. Eyta sihwac etar, récaram sirir acu ruwa wijac ey sicar cohjocro. Sirir tamo sihwán acu eyta cohjocro. Eyta cuácayat, Jesús chihtá caqui yahncutra éyinatán ey ruwa ohbac cóhjothro. Ey ruwa cóhctara, coh rabar “sirir bin quin wijac sicar cohquíc,” síhwaro. Eyin tan eyta síhwaro. Eyta sihwar cohcaýatra “Sir ub cahmar tayar yajquíc,” síhwaro. “Cohjor bi cohquíc,” síhwaro. Eyin tanra eyta síhwaro. Cuat eyta sihwar cohquíc etar urán cuean cuít rehcaro. Sirir bowán eyin ur icar raujac sihwá rabar cuean cuít rehcaro.

<sup>8</sup> Eyta cuar aját waquitan úchtaro. Bitara bin ruwa cóhctara Sir ub cahmor bitarach batro. Sirir wijac ey sicar cohti bachuyat, isra ur ay batra yájtiro. Wijac ey sicar coh r cuitari uw ur ayra waájatro.

<sup>9</sup> Eyta cuácayat baat ruwa sirir bin quin wijac cohn cuácayat yají chawí. Tan sihwar cohwi. Eytair báreyra, ¿baat ruwa bachuti cohquíc oquís urá bow conu eyin urá cuecwa áyajaqui?

<sup>10</sup> Ba urán cuít binatang sirir bin usar ruwa cóhyeyra, ¿istiyát baat cohquíc ístajaqui? Eyta istír ¿eyat cat im eyta cóhjoqui? ¿Ur icar cohjor bi cohquíc sehwa

rabar cóhjoqui? ¿Ruwa sirir acu bin sehwa rabar cóhjoqui?

<sup>11</sup> Eyta cóhyeyra ¿ba urán cuít cuar baat eyta cohquíc oquís cahujín urá cuécwajaqui? Behmár urán cuít sihwa cuar ¿behmár oquís rabin urá cuecwa áyajaqui? Jesucristoan urá conu éyinan racar rehquít chinjacro. Eyta cuar baat eyin ajcá bár rehquít urá cuecu ayro.

<sup>12</sup> Baatán rabin urá bow etach bár bin cuecu ayat Jesucristo ub cahmar eyta yájcajar bin yajcaro.

<sup>13</sup> Ruwa coh ruitar rabin quin Sir tayar yajc áyata óraro. Eyta bira ruwa coh ruitar istiy quin Sir tayar yajc áyatatara, aját eyta bi ruw úchicri cohti jácataro. Rabin quin ur ay bár yajc ayti acu cohti jácataro.

## 9

### *Los derechos de un apóstol*

<sup>1</sup> Asra cahujín chihtá cuitar ítitiro. Asra Jesús chihtá ehcúquibro. Ajatán Cara Jesucristo ajmár ub cuitar itchacro. Aját ba quin Jesucristo chihtá ehcujác etar baan ey chiwa yinjacro. Baan eyta yinjác etar uwat as ojcor “Jesús chihtá ehcúquibi bár” waquíc tacat cuayir tewro.

<sup>2</sup> Cahujinat tan síhwaatra, asan Jesucristo chihtá ehcúquibi bár síhwaro. Eyta cuar baat ítitan, asan eyro. As chihtá cuitar baan Jesucristo chiwa yinjác étarwan Jesucristo ima chihtá as quino ehcú áyjacro. Etarwan asan Jesucristo chihtá ehcúquibro.

<sup>3</sup> As ríoquin quin aját uch wacaro.

4 Bernabeat cat, aját cat Jesucristo chihtá ehcuquin rehquíit, ira cat oya cat buwata binro. ¿Baatrá ey istiti waátaqui?

5 Chihtá ehcuquin cahujinat cat imár wiya cuiiti bécaro. Eyin wiya Jesús chiwa etar cuiiti bécaro. Jesús ima rábinat cat eyta bécaro. Pédroat cat wiya cuiiti bécaro. Becayat baat eyin quin ira cat oya cat wícaro. Etarwan Bernabétara ástara wiya ji rehquíit waquíit, wiya cuiiti beyata binro. Wiya acu cat ijmár acu cat ira cat oya cat baat is quino cat wícajar bini batro.

6 Baat tan síhwaatra, ¿aját cat, Bernabeat cat ira cat oya cat ubach cat wahn acu rayan ijmár ocsar canar yajcata bin síhwaqui? ¿Ba tanra eyta síhwaqui? ¿Eyat cat, aját cat ba quin chíajar bin síhwaqui? ¿Sir chihtá ehcwót beyin acu ijmár ocsar canar yajquíc ey étajar bin síhwaqui?

7 Isat chiata bántara chíajar bántara istayta acu icúr bi canar ruoquin tamo síhwaawi. Soldádoat cat canar yajquíc etar ima ira cat oya cat túntiro. Ira riquib cat éytaro. Ira rica rabar awan semar sicor ira rijác eyan ub chácayat tunti cuar yayata séhwaro. Obas obir yajquib cat éytaro. Obas obir yájquibat obas sutá cuhmór racar yahcaro. Is Sir chihtá ehcuquin cat éytaan wanro. Ira cat oya cat ubach cat baat is quin wícata binro.

8 Ajmár urá sehwar cuitarai wátiro. Sirat carit cuitar cat im ey ojcor uchta wacaro.

9 Moisesat Sir chihtá carit cuitar uchta cuihsú bahjacro: “Vacat ritút cucú suquín ac ritút sauro. Eyta sauyat, vaca quin ritút cucú cahují yay áytira yati jawí,” wajacro. Sirat vacaistir tamoi sehwar eyta wátiro.

<sup>10</sup> Cuat is tamo cat sehwar eyta wajacro. Ira riquib quino cat ira racar wiquin waquir chajacro. Ritut ehsuquib quino cat ritut ehsuc tehmár ritut wiquin waquir chajacro.

<sup>11</sup> Eyta cat isat ba quin Sir ima chihtá ay bi ehcujaacro. Eyta ehcuc tehmár baatan is quin oya cat, ira cat wícata binro. Ba tan sihwat, ¿is quino eyta wícajar bin síhwaqui?

<sup>12</sup> Cahujinat ba quino icuran biyan síhwati chícaro. Eyta cuar ba tan sihwat, ¿Isatwan ba quínora éytara chíajar bin síhwaqui? ¿Ba tanra eyta síhwaqui? Baat eyta sihwac cuar eyta cat batro. Isatwan ba quino bar chiata binro. Eyta cuar ísatra uw quino chiay bétiro. Yayat is sacat tacat chiay bétiro. Isat eyta chiay béyeyra, uwat is tamo síhwatan, ísatra ira racar rehquít ehcuc síhwata óraro. Eyta sehwar éyinat isat ehcuquey rahcti jácata óraro. Jesusat uw siwin chinjac chihtá rahcti jácata óraro. Eyta cuácayat isat chiata bin cuar chítiro.

<sup>13</sup> Sir usi ruóquinat Sir usar bin ira cat yácaro. Sir tamo sehwan ácuán ruwa cat wahnro. Sir ruw wahnquinatan cahují eyra imát cohcaro. ¿Baat ey istiti waátaqui?

<sup>14</sup> Eyta cat Cara Jesucrístoat uch wac bahjacro. Sir chihtá ehcuc tehmár ráhcuiquinatan ira cat, oya cat, ubach cat wícataro. Ehcuc tehmár wícataro.

<sup>15</sup> Eyta cuar ajatrá récaji icrí chítiro. Carit uch cuitar ba quin icur chiyín acui cuihsútiro. Yayat as chinátair waquí, ba quin chia báreyra. Aját ba quin chiquir waquí, ajmarát yajacan, ayan táhnaqui bár síhwataro.

<sup>16</sup> Ajmarát uw quin Sir chihtá ehcwá rabar ya-

jacan ayan táhnaqui séh̄wajatro. Sir imat eyta ehcwayta acu as caquir yehn áyjacro. Etarwan aját ehcútieyra as cue rehcatáro.

<sup>17</sup> Aját ajmár ajc cut Sir chihtá ehcuquir waquí, baat as quin tayar túnata binro. Cuatán ajmár ajc cutari ehcútiro. Sirat aját ehcú ayjac etar ehcuro.

<sup>18</sup> Isat ba quin ehcúc tehmár icúr bi chiti etar, baat is quin táyota óraro: “¿Icúr racar reht Sir chihtá ehcuqui?” táyota óraro. Eyta táyoyat aját uch wacaro. Aját Sir chihtá ehcwá rabar aját tayar chiti ehcuro. Aját eyta chiata bin cuar chiti racar ehcuro. Aját ba quin racar ehcúc reht asan ahnian cuitro.

<sup>19</sup> Asa uw cacmí batro. Eyta cuar asan uwan bahnaquin ácuac cacmír rehcaro. Uw bahnáquinat Jesús chihtá rahcuayta acu asan eyta rehcaro.

<sup>20</sup> Asa judíoín owár jácayat, judíoín itir eyta as cat eyta itro. Judíoínat Jesús chihtá rahcuayta acu eyta itro. Bach yajquin owár jácayat cat bach yajquin itir eyta as cat eyta itro. Aját bach yajcata bini bár cuar bach yájaquinan wan itro. Bach yájquinat Jesús chihtá rahcuayta acu eyta itro.

<sup>21</sup> Bachan chihtán sinti bin owár jácayat, eyin itir eyta as cat eyta itro. Bachan chihtá sinti binat Jesús chihtá rahcuayta acu eyta itro. Eyta itic cuar aját Sir chíhtara ruh̄wútiro. Aját Jesucristo chihtá wácati yajcaro.

<sup>22</sup> Urá bow̄ conu bin owár jácayat, urá bow̄ conu bin itir eyta as cat eyta itro. Urá bow̄ conu binat Jesús chihtá rahcuayta acu eyta itro. Uw istiy owár jácayat, uw istiy owár jácayat, uw istiy owár jácayat, uw eyin itir eyta as cat eyta itro. Uw istiy, uw istiy, uw istiy, bahnáquinatan Jesús chihtá rahcuayta acu

eyta itro. Uw bahnaquin Jesucristoat síwayta acu aját icúr bi bahnác yajcaro.

<sup>23</sup> Ajmár cuitatrun bahnác yajcaro. Sir chihtá ehcúc cun rehquít eyta yajcaro. Jesucristoat as acu cat cahujín acu cat ay yajcata sehwar eyta yajcaro.

<sup>24</sup> Uwat bitara yajcata bin chihtá sinin acu cuéhsuquin tamo síh̄wawi. Cuéhsuquin ricá quir binat cahujín burbar yajquín acu quinro. Cuat cuis istanác biyat burbar yajcaro. Burbar yajcayat cuis otar churot wícaro. Baat cat cuéhsuquinat yajquír eyta yajwí. Sirat im churot ba quin wícatya acu Jesucristo chihtá wácati jawí.

<sup>25</sup> Cuéhsuquinat chihjirán cuít rehquín acu récaji sinro. Churotán cuísotar chácayta acu récaji eyta sinro. Churot eya sicor bár jácata biro. Cuat Sirat is wícata eyra sicor batra chaca báreyra.

<sup>26</sup> Eyta bira ajatán cuáyatra yájtiro. Sirat as churot wícatya acu aját icuran biyan bahnác yajcaro.

<sup>27</sup> Cahujinat Jesús chihtá rahcuayta acu icuran biyan bahnác yajcaro. Aját ajmár cuitatrun ur ay bár yajti acu tan úcaro. Aját Sir chihtá ehcúc cuar ur ay bár yájcayeyra, ¿Sirat as técuajaqui? ¿As churot síwajaqui?

## 10

### *Consejos contra la idolatría*

<sup>1</sup> Uch chihtá baat istayta acu aját ehcuro. Is cohtín bahnaquin Moisés owár bowarám tebir chajac ey tey taw̄a cahmar béjecro. Sir jor béjecro. Bahnáquinan Sir ajc cut yacúr rahray ohbac waa-jacro.

<sup>2</sup> Bowarám tebir chajac ey tey taŵa cahmar beyar car yacúr rahray waar car, Moisés chiwa yinjacro.

<sup>3</sup> Bahnáquinan cajc buru catu cuitar beya rabar maná abir yayot béjecro. Sir imát maná wíjaquey ab yayot béjecro, bahnáquinan.

<sup>4</sup> Bahnáquinat aca sicar rih bos waajaquey yahjacro. Sir imát újaquey yahjacro. Aca eyan Sir imát eyin ac chájaquin sicar bin yahjacro. Aca ey ojcor wacayat, aca ey ójcorai wátiro. Jesucristo ojcor cat wacaro. Jesucristoatan eyin cuitar yajquín ácuán eyin owár béjecro.

<sup>5</sup> Eyinan Moisés chiwa yinjác cuaquir, Sirat wiqey yahjác cuaquir, Siran cahujín eyin acura ahní batro. Siran cahujín eyin acura túrjacro. Eyinat Sir chihtá cati etar túrjacro. Etar eyin cajc buru catu cuitar tíwjacro.

<sup>6</sup> Isat cat éyinat yajquír eyta yajti acu Sirat eyin tíwjacro. Isatra is cohtinát ay bár yajác eyta yajti acu eyin tíwjacro.

<sup>7</sup> Cahujín éyinatra sirir órojoquey ojcor conjacro. Siri bár ey tamo síhŵajacro. Etarwan Sir carit cuitar wacaro: “Uw eya bacú yahay raújacro. Ira cohy raújacro. Cohr car sirir órojoquey cac cahmar ay quináy yinjacro.” Baat éyinat ay bár yajquír éytara yajti jaŵi. Sirir órojoquey tamora síhŵati jaŵi.

<sup>8</sup> Cahujinat isár yajacro. Eyta yajcayat ques ricá to bin sácajacro. Veintitres mil bin riy istanác icar sácajacro. Isat éyinat yajquír éytara yajti jácataro.

<sup>9</sup> Cahujín éyinatra urá ay bár yajcayat Sir tec chíjacro. Eyta tec chijac ques cumoroát eyin



tíw̄jacro. Isatra éyinat Sir tec chiír eyta Sir tec chiti jácataro.

<sup>10</sup> Cahujinra Sir tamar conjacro. Eyta conyat ques cuacúr cacmát eyin tíw̄jacro. Eyin Sir tamar conjác eyta isra eyta conti jácataro.

<sup>11</sup> Eyinat yajti acu eyta cuécujacro. Cahujínatra im eyta tew̄ti acu cuécujacro. Isat ay sínayta acu eyta yajquey chihtá cuihsú bahjacro. Is ah uch cuitar itquin quin ehcún acu cuihsú bahjacro. Ahrun Sirat is siwic cab kujác reht is quin ehcún acu cuihsú bahjacro.

<sup>12</sup> Bíyinatán “asan urán cuít etar bitách cuácajatro,” síh̄wayatan, éyinan yají chácataro. Eytair báreyra, yají chátieyra, ¿imár ur ay bár yajcayta acu cayar yájcajaqui?

<sup>13</sup> Sisramat ba quin ur ay bár yajc aya rácatro. Eyat cahujín quin yajc ayir eyta ba quino cat im eyta yajc aya rácatro. Eyta cuar Sirat ba cuitar wacátaro. Sir ima urá istanácat reht ba cuitar wacátaro. Sisramat ba quin ur ay bár yajc ayay yehnyat, baat tan úcajar acat bini yajc áytiro. Sisramat ur ay bár yajc ayay yehnyat baat Sir tamo síh̄wayatra, eyat ba cuitar yajcátaro. Ur ay bár yajti acu tan úcayta acu ba cuitar yajcátaro.

<sup>14</sup> Rábinu, eyta bira, Sirir órojoquey tamorun cónui síh̄wati jawi.

<sup>15</sup> Baan urá ji etar ba quin wacaro. Aját uní wáctara, uní wátitara, baat ey síh̄wawi.

<sup>16</sup> Isat Jesucristo chinjác chihtá tamo síh̄wan acu chistár ub bacú yahcaro. Yah rabar wacaro: “Jesucristoan is cuitar Sir tayar tunin acu chinjacro,” wacaro. Ey ab bijác tamo síh̄waro. Ey yah rabar is cat Jesucristo chinír éytaan wan rehcaro. Isat

pan cat cohcaro. Pan coh rabar Jesucristo is cuitar Sir tayar tunin acu chinjác tamo síhwaro. Pana quehwír cohcaro. Eyta quehwá raba Jesucristo sibár yaujác ey chihtá tamo síhwaro. Pan ey coh rabar, isan Jesucristo yauwir éytaan wan rehcaro.

<sup>17</sup> Pan istanác cuaquir, isat ricán to binat owár cohcaro. Pan istanác coh raba síhwatan, is bahnaquin cat urá istanacro.

<sup>18</sup> Israélinat yajquíc tamo síhwawi. Eyinat Sir usar ruwa yauwir coh rabar Sir tamo síhwaro. Sir ruwan owár coh rabar imaran tamo síhwatan, Sir chíwari.

<sup>19</sup> Aját wac uch yají ehcunro. Eyta waquíc cuar sirir órojoc eyan urá chira, estajira, síhwati jawi. Ruwa sirir ac wijac etar ruwa tehmojóć síhwati jawi.

<sup>20</sup> Sir tamo síhwati binat sirir tamo sihwan acu ruwa yauro. Cuat éyinatra Sir queney tamora síhwatiro. Istiti etar sirir ey tamo sihwar yaúqueyan sicor rusamin acu, Sisramin acu yauro. Etarwan baara rusamin, Sisramin chíwai yin ay cun batro.

<sup>21</sup> Jesucristo tamo sihwan acu chistár ub rihar yáhyeyra, acsar rusamin tamo cat, Sisramin tamo cat sihwan acu bitách yáhjatro. Jesucristo tamo sihwan acu pan cóhyeyra, acsar rusamin tamo cat, Sisramin tamo cat sihwan acu bitách cóhjotro. Urá bucáy sihwa rabar bitách yáyajatro.

<sup>22</sup> Isat urá bucáy sihwa rabar yáyeyra, ¿Sirat is sar es yájcajaqui? ¿Ijmár sar es yajquír técuajaqui? Isatra eyra cayar yájcajatro. Eyra burbar yájcajatro.

*La libertad y el amor cristiano*

23 Cahujinat waquít: “icúr bi bachuti yajcátaro,” wacaro. Cuatán icúr bi bahnác ohbac yájcjatro. “Icúr bi bachuti yajcata,” waquíc cuar, cab istiy cut icúr yajcayat, cahujín ruhwuro.

24 Eyta bira behmár istir acu étana ay yajti cuaquir, cahujín acu cat ay yajwi.

25 Bi ruwan cohtá bántara uch síhŵawi. Rasá cuitar ruwa ráqueyrún síhŵati cohwi. Sirir tamo síhŵan acu yaujáctara, ey tamo síhŵan acu yaujác ey bántara, urá síhŵa sácati cohwi.

26 Sir carit cuitar wacaro: “Cajcan teyan Sir imayro. Cajc uch cuitar icuran biyan bahnacan Sir imayro,” wacaro. Eyta bira ruw eya Sir imáy chajac síhŵar cohwi.

27 Sir chiwa bár binat imár owár ruwa cohn ac ba chiata óraro. Eyin owár baat cat coh cun rehcata óraro. Eyta chícayat, coh cun rehcat, ohbac cohy biwi. Eyinat icúr cohn wícayatan, bachuti cohwi. Behmár urá síhŵa sácati cohwi.

28 Cuat istiyát “Uch ruwa sirir tamo síhŵan acura yaujacro,” wacáyatra ruw eyra cohti jawi. Eyta wajaquin eyin sehná rehquít cohti jawi. Ey urá cuécuti acu baat cohti jawi.

29 Aját istiyát urá síhŵac ojcor wacaro. Baat urá síhŵac ójcori wátiro. Ey urá cuécuti acu cohti jawi. Ba cahujinat wacaro: “Istiyát cohti bachuyat, éyatra as quin coh áytira síwajatro,” wacaro.

30 “Aját Sir quin ‘oquéy,’ waquír car cohcaro. Eyta bira ¿bitara reht as quin coh ayti síuqui?” wacaro.

31 Behmár owár eyta tewíc etar aját uch wacaro. Baat ira yáquictara, bacú yáhctara, bitara útura ya-jquíctara, uwat Sir tamo ay síhŵayta acu yajwi.

<sup>32</sup> Ba oquís judíoín quino cat, griégoin quino cat, Sir sasá quino cat, ay batra yajc ayti jawí.

<sup>33</sup> Aját bitara útura yajcáyatan, bahnaquin ahní rehcaýta acu yajcaro. Ajmár istir acu étani yájtiro. Cuat cahujín acu ay yajcaro. Aját eyin ac yajcáyatan, Sir chihotá cácata óraro. Cácaýat, Sirat eyin bar síwayqueyra. Eyta sihŵa rabar aját bitara útura yajcaro.

## 11

<sup>1</sup> Jesucrístoat yajquír eyta aját cat eyta yajcaro. Aját eyta yajcaýat, aját yajquír eyta baat cat im eyta yajwí.

### *Las mujeres en el culto*

<sup>2</sup> Aját ba quin wacaro: “Baatán yarsa yajcaro,” wacaro. Ajatán récaji icúr yajquín wac bahjáctara, baatán eyta yajcaro. Aját ehcuýac chihotá tan chinti yajcaro. Eyta cuácayát, aját ba ójcoran ay wacaro.

<sup>3</sup> Baat eyta ay yajquíc cuar acsar uch cat sinwi. Aját ba quin uch wacaro. Serin bahnaquin acu Jesucrístoan cáraró. Chaunín bahnaquin ácuán imár ráinan cárinro. Eyta cat Jesucristo acu Siran ima cáraró.

<sup>4</sup> Eyta cuácayát, sérinatra uw owár Sir ojcor conyat, Sir chihotá ehcwayát, cuisa cuitar icúr chati cuar conátaro. Cuisa cay cuti cuaquir ehcwátaro. Cuisa cay cúcyeyra, uwat síhŵataro: “Uyat Sir ajcá bár bécaro,” síhŵataro.

<sup>5</sup> Cuatán chaunínatra cuisa cay cuquír conátaro. Cay cuquitrun Sir chihotá ehcwátaro. Eyta cay cútieyra uwat wacátaro: “chaunín éyinatra imár ra ajcá bár bécaro,” wacátaro. Chaunín éyinatra im cuis anar bahnác ehs bo ter eyta yajcaro.

<sup>6</sup> Chaunín bahnaquin imár cuisa cay cuquí car conátaro. Cuat cay cu cun bártara, cuisa anár bahnác ehswátaro. Cuat cuis anár bahnác ehsú técayatan, uwat ey tamo ay bár síhwayqueyra. Eyta bira chaunín cuisa cay cuquí car conata binro.

<sup>7</sup> Sirat sérinra iman wan chájacro. Eyta cuácayat uwat serin istír car, Sir tamo caran cuít síhwayqueyra. Eyta bira sérinan ima cuis eyra cay cuquí acu batro. Cuat uwat chaunín istír car, ey ra tamoan ay síhwayqueyra.

<sup>8</sup> Récaji chaunín tan sar bin sérara yéhntiro. Cuat sera sicar bebjir uquir chaunín órojocro.

<sup>9</sup> Sirat sérinan wiwín acu chátiro. Cuat wiwínan serin acu chájacro.

<sup>10</sup> Eyta bira chauninra cuisa cay cuquitrun Sir ojcor conata binro. Cuisa cay cuquitrun Sir chih tá ehcwata binro. Cuisa cay cuquí conyat, Sir cuacúr cacminát cat “ihyú” wacáyqueyra. Cuisa cay cucayat bahnáquinat ítitan, wiw eyat ima ra ajcá ji bequic síhwatáro.

<sup>11</sup> Chaunín serin acu chajac tacat, Sirat ítitan, serin eyin chaunín bár catrum ay ítajatro. Rahra catum chaunín eyin serin bár catum ay ítajatro.

<sup>12</sup> Récaji wiwá sera bebjir sicar bin uquir órojocro. Cuat yahncutra serin chaunín ohcuá sar bin yinro. Cuatán sera cat chaunín cat Sir im ajc cut chájacro.

<sup>13</sup> Baat cat ey chih tá bitáratara síhñawi. Chaunín cuisa cay cuti cónyatra, ay batro. Baat cat eyta síhñac óraro.

<sup>14</sup> Uw bahnáquinat síhñatan, sérinra cuis anár tuwti cuácayat, ay batro.

15 Cuat uwat ítitan, wiwīnra cuis anár enaran cuít rehçayat eyan ayro. Chaunín acu cuisa cay cuquín acu cuis anár wiquir chájacro.

16 Eyta bira chaunín Sir ojcor conín acu cuisa eyra cay cucátaro. Aját eyta wacaro. Isat wiwīn quin eta jaw̄ Sir ojcor conín wacaro. Eyta cuácayat cahujinat ey chihtá ques bachoyat, eyta jaw̄ conti wacayat, isat eyin quin uchta wacátaro. Isat cat, Sir uwa bahnáquinat cat síh̄watan, wiwīnat Sir ojcor conín síh̄wayat, Sir chihtá ehcún síh̄wayat, cuisa cay cuquí car eyta yajcaro. Cay cútira cónajatro. Cay cútira éhcwajatro.

### *Abusos en la Cena del Señor*

17 Aját chihtá uch wacayat ba ojcor ay wáçajatro. Baan Sir tamo síh̄wan acu owár secuac cuar, yarsa yájtiro. Cuatán owár secuar car sécuáquin cahujín ruh̄wuro.

18 Aját rahcuít, ba Sir tamo síh̄wan owár secuac cuar, behmár sicar bin cahujinra ajquí wah̄wuro. Uwat eyta waquey rahcuír car aját uní séh̄waro.

19 Ba tan síh̄watra, bíyinan Sir chiwa quéneytara istín acu ajquí wah̄wata síh̄waro. Ba tanra eyta síh̄waro.

20 Eyta cuácayat, aját ítitan, baan owár yayay secuac cuar, baat yáqueyan Jesucristo chinjác tamora síh̄wani yájtiro.

21 Ba yayín yinyat, istiyát cat, istiyát cat cahujín bequic acor ítiti cuar, imár istir ira yácaro. Eyta yácayat, cahujinra yayat cuácaro. Cuat cahujín simat yinro.

22 Baat eyta yájcajar bin yajcaro. ¿Bitara reht rahra rahra tah̄wuti yaqui? ¿Sir uw quehsí reht, tah̄wuti cahujín bequic acor ítiti yaqui? ¿Ray bár

bin ruhwún síh̄wari baat eyta yaqui? Baat eyta yajcayat ay batro. Aját ba ítitan, ur ay bár yajcaro. Uw owár ira tahwú cun bártara behmár úsirun eyta yawi.

*La Cena del Señor*

(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Lc 22.14-20)

<sup>23</sup> Cara Jesucristoat as quin wac bahjacan aját acsar ba quin ehcujacro. Wac bahjacan uchan eyro: ima chiwa sicar bin úbistiyat Jesucristo quehsí bin at icar wiquin tinyat, Jesucristoat pan caquir yehw̄jacro.

<sup>24</sup> Yehw̄ír, Sir quin conjacro. Conár ey cotchacro. Cotír wajacro, “Pana uchan as sibatró. As sibarán ba siwin acuro,” wajacro. Ima tamo síh̄wan acu eyan owár tahw̄úr yayín wajacro.

<sup>25</sup> Pan coh̄r car, toca yehw̄jacro. Toc icar chistár ub rihatro. Toca yehw̄ír wajacro: “Sirat ‘bachan chihtán cahmor wajaquey acsar tehmón,’ wajacro. ‘Ab cut ba siwin’ wajacro. Eyta wajaquey uní rehquín acu as ab béyqueyra. Eyta bira chistár ub rihar uchan bitat bitat yahcayat, owár tahw̄úr car as tamo síh̄wawi: ‘Jesusat is siwin ac chinjacro,’ síh̄wawi,” wajacro.

<sup>26</sup> Eyta cuácayat ba bitat bitat pan uch coh̄r car, chistár ub rihar uch yahr car, Jesucristo chinjác chihtá ehcuro. Eya sicor cajc uch cut wic oco tas cuar eyta yajca rabar Jesucristo chinjác ehcuro.

*Cómo se debe tomar la Cena del Señor*

<sup>27-28</sup> Eyta bira pan ucha cohn cahmor, bacua ucha yahn cahmor, bahnáquinat imár urá bitáratara ey síh̄wataro. Eyta síh̄war catrun yayátaro. Eytair báreyra, pana uch cuayir cóhyeyra,

bacú uch cuayir yáhyeyra, baat Sir tayar yajcaro. Eta jaw Jesucristo sibár cat ab cat ajcá bár chácyeypa, Sir tayar yajcaro.

<sup>29</sup> Bíyinat ey sibirá cat ab cat ajcá bár cuar pan cat cohcaýat, bacú cat yahcaýat, Sirat eyin cuécwayqueyra. Pan síh̄wati cohcaýat, bacú síh̄wati yahcaýat, Sirat ey ques cuécwayqueyra.

<sup>30</sup> Eyta yajcaýat ba sizar bin cahujinra canar batro. Cahujinra yatro. Cahujinra bar sácajacro.

<sup>31</sup> Isat ijmár ur ay bár yajác ques récaji cuécuctara, Sirat is cuecwa báreyra.

<sup>32</sup> Cuat Síratra iymarar ur ay bár yajác istír is cuécuro. Ay bár yajquíc etayta acu cuécuro. Sir chihtá cati bin cab oc icar ayir eyta, uw Sir imáy cájaquin eyta ayti ac récaji cuécuro.

<sup>33</sup> Eyta bira, rábinu, ba Sir tamo sihw̄an ac yayín sécuayar, cahujín anto behti cuat ira yati ítuwi.

<sup>34</sup> Ba cahujín yayí réhctara, anto Sir tamo sihw̄an acu sécuati cuácayar behmár úsirun yawi. Eytair báreyra, cahujín behquic acor ítiti cuar yáyeyra, Sirat ba cuécwayqueyra.

Etan chihtá cahujéy ojcor aját awan waquinro. As erar cucayar waquinro.

## 12

*Las capacidades que el Espíritu Santo da a cada uno*

<sup>1</sup> Rábinu, ahra aját acsar chihtá istiy síw̄inro. Sir Ajcan Cámuran Eyat uw quin urá wiquic chihtá ojcor síw̄inro. Baat cat ey chihtá istayta acu ba síw̄inro.

<sup>2</sup> Aját itit cat, baat itit cat, ba anto Sir chihtá rahcti cuat, cuayir yajacro. Baat sirir órojoquin



tamo síh̄wajaquinro. Sirir órojoquin quir bin tamo síh̄wajaquinro. Cucáj bár bin, ajc bár bin tamo síh̄wajaquinro. Ba quin bi tamo síh̄wan wajáctara, baatán ey tamo síh̄wajaquinro. Ey ojcor conjáquinro.

<sup>3</sup> Eyta bira aját ba quin uch siw̄ cun rehcaro. Bíyatan Jesús ojcor “icúr acui batro,” wacáyatan, Sir Ajcan Cámuran Ey ajc cutari eyta téw̄tiro. Cuatán rehratán “Jesús im eyan cáraro,” wacáyatan, Sir Ajcan Cámuran Ey ajc cutar eyta wacaro. Sir ima urá uw quin wítieyra, eyta wácajatro.

<sup>4</sup> Cahujín quin urá ajquír bi, cahujín quin urá ajquír bi, cahujín quin urá ajquír bi wiquic cuaquir, istán binat wícaro. Sir Ajcan Cámuran Eyat wícaro.

<sup>5</sup> Cahujinat ajquír bi, cahujinat ajquír bi icúr bi yajcaro. Eyta cuaquir bahnáquinat Cara istanác ey acu yajcaro.

<sup>6</sup> Cahujinat canár istiy, cahujinat canár istiy yajcaro. Eyta cuaquir Sir istanác eyat bahnaquin quin yajc ayro.

<sup>7</sup> Cahujín quin urá ajquír bi, cahujín quin urá ajquír bi, Sir Ajcan Cámuran Eyat wícaro, Sir uwat rahra, rahra ur ay yajcayta acu.

<sup>8</sup> Cahujín quin Sir Ajcan Cámuran Eyat ay síh̄war tew̄ayta acu urá wícaro. Cahujín quin chihtá sinjac ey ojcor tew̄ayta acu urá wícaro. Sir Ajcan Cámuran eyat wícaro.

<sup>9</sup> Cahujín quin Sir Ajcan Cámuran Eyat urá wícat, éyinat Sir quin icúr chíctara, Sirat wícatqueyra. Cahujín quin uw yarquin tan jácayta acu Sir Ajcan Cámuran im eyat urá wícaro.

<sup>10</sup> Cahujín quin icúr bár sicar yajcayta acu urá

wícaro. Cahujín quin Sir chihtá ehcwayta acu urá wícaro. Cahujín quin urá wícat, éyinat uwat bi chihtá cuitar yájctara istátaro. Sir ima chihtá cuitar yájctara, rusamin chihtá cuitar yájctara, éyinat ey istátaro. Cahujín quin cuw ajquír sinti bin tewāyta acu urá wícaro. Cahujín quin cuw ajquír tew̄quey icúr ojcor tewíctara ehcwayta acu urá wícaro.

<sup>11</sup> Eyta wiquey bahnacan Sir Ajcan Cámuran Eyat wícaro. Istanác eyat wícaro. Cahujín quin, cahujín quin Sir Ajcan Cámuran Eyat urán bí wic cúntara ima chihtá cuitar urá wícaro.

### *Todos pertenecemos a un solo cuerpo*

<sup>12</sup> Sir Ajcan Cámuran eyat istiy quin, istiy quin urán ajquír ajquír wícaro. Icúr acu eyta wíctara aját ey ojcor ehcunro. Ey chihtá istayta acu uw sibarán bitáratara ey ojcor ehcunro. Uw sibár istanác cuaquir átcara cat, quescara cat, ub cat, cucáj cat, atuc cat, bahnacan chero. Ub cat, cucáj cat, quescar cat cuaquir, sibatrá istanác biro. Uw sibár eyta, Jesucristo uw owár bin cat im éyaro. Jesucristo chiwan cahujín, cahujín ajquír cuaquir, Jesucristo ajc cut ur istanác chájacro.

<sup>13</sup> Sir Ajcan Cámuran Eyat istanác binat is quin Jesucristo chihtá cac ayro. Isat ey chihtá cácat, is rih sar siw̄yat ítitan, isan Jesucristo owár ur istanác chácaro. Judíoín tacat, judíoín bár bin tacat, im istán chácaro. Carin tacat, carin bár bin tacat im istán chácaro. Cahujín, cahujín ajquír cuara, Sir Ajcan Cámuran Eyat is bahnaquin quin ima urá wícaro.

<sup>14</sup> Uwan átcair waquíť óraqui batro. Cuatán cucáj chi, ub chi, atuc chi, bahnác chey cuácat

sibarán bahnác óracro.

<sup>15</sup> Ba quescarat ajc tewátair waquí, uch wacata óraro: “Asan quescatro. Asra átcari batro. Eyta chihtara asan sibará ey owár bini batro,” wacata óraro. Eyta tewquir waquí, cuayar tewátaro. Quescar eyra sibár ey sícara binro. Ey sibár owár binro.

<sup>16</sup> Ba cucaját ajc tewátair waquí, uch wacata óraro: “Asan cucajró. Asan ubi batro. Eyta chihtara asan sibár ey owár bini batro,” wacata óraro. Eyta tewquir waquí cuayar tewátaro. Cucáj eyra sibár ey sícar binro. Ey sibár owár binro.

<sup>17</sup> Sibár bahnacan ub ímair waquí, cucáj bár rehquí waquí, bi cuitari ráhcujatro. Sibár bahnacan cucáj ímair waquí, recha bár rehquí waquí, bi cuitari ina yáhjatro.

<sup>18-19</sup> Bahnacan ajquí wahwujquir waquí, bahnác óraqui chácajatro. Chohcuír rehcatáro. Cuatán Sirat éytara chátiro. Sirat im ajc cutar sibarán atcar chi, cucáj chi, recha chi, atuc chi bahnác istán caba orac chájacro.

<sup>20</sup> Etarwan ajquí ajquí bin cuáquiran, sibár istanacro. Sir uw owár bin cat im éytaro. Quir bin cuar im istanác binro. Eyta chihtara Sir uw istiyát “asa ba owár bini batro,” wácajar binro.

<sup>21</sup> Ub cat, atcar cat rahra rahra obir yajcaro. Ba ubat ajc tewátair waquí, ba atcar quin uchta tewata óraro: “Asan ubro. As ayan bah cuitro. Eyta chihtara bah táyotiro. Bah bár cuácayat, bitarach batro,” tewata oraro. Eyta tewátair waquí cuayar tewata oraro. Téwajar bin tewátaro. Cuisa cat quesacar cat rahra rahra obir yajcaro. Ba cuisat ajc tewátair waquí, ba quesacar quin uchta tewata

óraro: “Asan cuísaro. As ayan bah cuitro. Eyta chih tara bah táyotiro. Bah bár cuácayat, bitarach batro,” tewáta oraro. Eyta tewátair waquíu cuayar tewátaro. Téwajar bin tewátaro. Ba sibirá wahwúr car rahra rahra ajc tewátair waquíu, eyta cuayar tewáta óraro. Sir uw cat éytaan wan cuayar téwajar binro. Cahujín quin “bah táyotiro,” wácajar binro.

<sup>22</sup> Eytara téwajar cuat ba sibár sicar bin cahují chihchír bár eywan cuít táyoro.

<sup>23</sup> Isat ijmár sibár sicar bin cahujeyra etach bár síhwaro. Eyta síhwa cuar, isat ey wihár ojcum oya óriquen bi chácáro.

<sup>24</sup> Cuatán sibár cahují óriquen eyra cuitra obir yajca báreyra. Etarwan Sirat sibirá ay órojocro. Recha chí, átcara chí, bahnác órojocro. Cuat sibár sicar bi tamo ayan etach bár síhwayat eyan ajcá ji chácayta acu eyta órojocro. Eytaan wan Sir uw sicar bíyinan conú bíntara, eyin ajcá ji chácataro.

<sup>25</sup> Sibara istanác cuar, ub cat, cucáj cat, quescara cat, bahnác istán sécuaro. Etarwan ub cat, cucáj cat, quescara cat rahra, rahra owara obir yajcátero. Sirat eyta obir yajquín acu waquíu chácacro.

<sup>26</sup> Etarwan as sibár sicar bin bi ruhwayat, átcartara, quescáratara ruhwayat, as sibár bahnác yar wíniro. Etar cat as sibár sicar bi tamo, cuis anarátara tamo, ay séhwayat, ay wacayat, as sibár bahnacan ahniro. Eytaan wan Sir uwa rahra rahra obir yajcata binro. Rahra rahra cahujín racar cue rehcata binro. Rahra rahra cahujín owár ahní rehcata binro.

<sup>27</sup> Ijmár sibár eyta, isan Jesucristo chiwa owár bin cat éytaro. Ba sibár atcar cat, recha cat, cahují ajquíu, cahují ajquíu cuar istán bin eyta, ba Jesús

chiwa cat éytaro. Cahujín ajquír, cahujín ajquír cuaquir, ba bahnáquinan istán rehcaro.

<sup>28</sup> Sirat Jesucristo uw sicar cahujinat chihtá istiy, cahujinat chihtá istiy yajquín yin áyjacro. Récaraman ima chiwa ayin acu Jesús chihtá ehcuquin yin áyjacro. Bucoy cuitar Sirat ima chihtá ehcuquin yin áyjacro. Bawoy cuitar chihtá siw̃quin yin áyjacro. Etar cuitar uwat icúr bár sicar bin yajquín acu yin áyjacro. Etar cuitar yarquin tan jaquin acu cat, uw cuitar yajquín acu cat yin áyjacro. Uwat bi yajcátatara ey yajc ayin acu cat yin áyjacro. Etar ruw̃ár ojcor cuw sinti bi tew̃ín acu cat yin áyjacro.

<sup>29</sup> Baatán cuáyatra síh̃wati jawi. Bahnáquinan Jesús chihtá ehcúquinra yínajatro. Bahnáquinan Sir chihtá ehcúquinra yínajatro. Bahnáquinan uw síw̃quinra yínajatro. Bahnáquinatan icúr bi bár sicar bin yájquinra yínajatro.

<sup>30</sup> Bahnáquinan uw yarquin tan jáquinra yínajatro. Bahnáquinan cuwa sinti bi téw̃quinra yínajatro. Bahnáquinan cuw sinti bi tew̃yat rahcuín ácura yínajatro.

### *El amor*

<sup>31</sup> Eytaan baatán chihtá ay bi yajcáy yina rácatro. Cuatán chihtá istiy ayan cuít bi aját ba quin ehcunro.

## 13

<sup>1</sup> Aját uw istiy cuw cutar cat, uw istiy cuw cutar cat, uw istiy cuw cutar cat, Sir cuacúr cacmín cuw cutar cat tew̃quir waquít, uwat as tamo cuít síh̃wata óraro. Cuatán aját cuw bahnác cutar

teŵíc tacat uwa sehnác bártara, asa icúr acui bár chácataro. Aját téŵican yera tec ajc éytaro.

<sup>2</sup> Aját Sir chihtá bahnác sinin acu as urá chi yehníctara, uwat as tamo cuít síhŵata óraro. Cuatán aját eyta sinic tacat, uw sehnác bártara, asa icúr acui batro. Sir chihtá anto istiti bi caquin acu as urá chi yehníctara, uwat as tamo cuít síhŵata óraro. Cuatán aját chihtá ey caquic tacat uw sehnác bártara, asa icúr acui batro. Sir chihtá ehcujaquey bahnác sinin ac as urá chi yehníctara, uwat as tamo cuít síhŵata óraro. Cuatán aját ehcujaquey bahnác sinic tacat, uw sehnác bártara asa icúr acui batro. As Sir ajc cut rirar cajc istiy ayin acu as urá chi yehníctara, uwat as tamo cuít síhŵata óraro. Cuatán aját rirar cajc istiy ayic tacat uw sehnác bártara, asa icúr acui batro.

<sup>3</sup> Cuayin quin as oyan iran bahnác tahŵuquir waquít uwat as tamo cuít síhŵata óraro. Ajmár sibirá wahnín acu cahujín at icar chaquir waquít uwat as tamo cuít síhŵata óraro. Cuatán eyta yajquíc tacat aját uw sehnác bártara, asa icúr acui batro. Uw tamo séhŵati cuar eyta yájcyeyra, cuayar yajcaro.

<sup>4</sup> Bíyatan uw sehnác rehcáyatan, éyatan cahujín acu inra tura báreyra. Cahujín acu ay yajcaro. Uw sehnác eyat cahujinay oya racar isó báreyra. Eyat im ojcor iman ayan cuitra teŵa báreyra. Uw sehnác eyat icúr bi chi tacat im ojcor “asan cáraro,” sehŵa báreyra.

<sup>5</sup> Eyat cahujín ruhŵá báreyra. Uw sehnác éyatra icuran biyan im istír acu chaca racar isó báreyra. Uw sehnác éyatra tecuas yajca báreyra. Cahujinat uw sehnác ey ruhŵúc tacat eyat sehŵa yara

báreyra.

<sup>6</sup> Cahujinat ur ay bár yajcayat, eyan ahnira rehca báreyra. Cuat ur ay yajcayat eyin owár ahní rehcaro.

<sup>7</sup> Cahujinat ruhwúc tacat im eyta acsar uw sehnác chácáro. Sehnác eyat etiti uw tamó ay séhwaro. Sehnác eyat sehwat, cahujinat ay yajcata, séhwaro. Eyta yajquíc acor itro. Sehnác eyat uw sehnác tehmótian tan úcaro.

<sup>8</sup> Cahujín quin Sir imát tewquey ehcún acu urá wícaro. Eyta cuar chájareht ehcúc chihtá bahnác ehcú waacayat, acsar bitani ehcwá báreyra. Cahujín quin cuw sinti bi tewín acu urá wícaro. Eyta cuar chájareht tewic cuwan sicor tewti etáyqueyra. Cahujín quin chihtá cuít sinin acu urá wícaro. Eyta cuar chájareht bahnacan it waacayat acsar bitani sina báreyra. Cuat uw sehnár yájqueyan úchicri rehca tacat sehnara yajc bahná báreyra.

<sup>9</sup> Is uwat chihtá sinic cuaquir bahnacra sina báreyra. Isat Sir chihtá ehcúc cuaquir bahnacra ehcwá báreyra.

<sup>10</sup> Cuatán bahnác sinic cab cucayat, chihtá caba bár eyra icúr acui batro.

<sup>11</sup> Uch cat síhřawi. As anto sah cuácayat, sasát tewír eyta aját cat eyta tewjacro. Sasát síhřar eyta aját cat eyta séhřajacro. Sasát bow yajquír eyta aját cat eyta bow yajacro. Cuat bar cunír cuitar, sasát yajquír éytara yájtiro. Sasát yajquíc eyra bar et bahjacro. Eyta cat ah uch cuitar catum bahnác cábarun istítiro. Cuat Jesucristo sicor wicáyatron, bahnác caba istáyqueyra.

<sup>12</sup> Uch cat síhřawi: Uwat espejo ícatra ay óraqui

ístajatro. Cuat ub cuitar uchta wahíyatrún, ay istátaro. Chihotá cat éytaro. Anto bahnacra istítiro. Cuat Jesucristo is ubot sicor wicayat, isat bahnác istátaro. Sirat ah uch cuitar as istír eyta, aját cat ey chihotá im eyta bahnác caba istátaro, Jesucristo sicor wicayat.

<sup>13</sup> Isat ítitan, uw quin chihotá istiy yajquín urán wíjaquey chájareht icúr acui bár rehcaçãoqueyra. Eyta cuar isat Sir tamo im eyta acsar síhṵataro. Isan Sir owár itic acor ítchacan, im eyta acsar ítataro. Isan uw sehnác cat im eyta acsar sehnác chácataro. Sir tamo síhṵac cat ayro. Ey acor itic cat ayro. Cuat uw sehnacan ayan cuitro.

## 14

### *El hablar en lenguas*

<sup>1</sup> Uw sehnacan cuít chaṵi. Sirat ba quin urá wícaṵta acu conwi. Sirat wajác ey ehcún acu urá wícaṵta acu cuít conwi.

<sup>2</sup> Cuw sinti bi tewín acu urá racar etach rehti jaṵi. Uwat cuw sinti bi tewāy yehnyat uw quínoi téṵtiro. Cuat sicor Sir ima quino tewro. Eyta tewquey úwatra ráhctiro. Eyta téṵqueyra Sir Ajcan Cámuran Ey chihotá cuitar tewro. Uwat rahcti bi tewro.

<sup>3</sup> Cuatán Sirat wajác ey ehcwáy yehnyat, uw quino ehcuro. Uwat acsar sínayta acu, tan wan chácaṵta acu, cue rehti acu ehcuro.

<sup>4</sup> Bíyatan cuw sinti bi téṵyatan, éyatan im istir urá cuít chaquin acu eyta tewro. Cuat bíyatan Sirat wajác ehcwáyatan, Sir uw bahnaquin urá cuít chácaṵta acura ehcuro.



<sup>5</sup> Ba bahnáquinat cuw sinti bi tewāy yiníctara, asan ahniro. Cuat ba bahnáquinat Sirat wajaquey ehcwáy yiníctara, asan ahnian cuitro. Bíyatan Sirat wajác ehcwáyatan, eyan ayan cuitro. Cuat bíyatan cuw sinti bi téwýatan, eyan etach batro. Uwat cuw sinti bi tewǵác chihtá sicor ima tewǵquin cuitar orac rahcuayta acu ehcwátaro. Eyta ehcwáyatra uwat orac rahcuátaro. Rahcuír cat urán cuít chácataro. Eyta chihtara cuw sinti bi tewǵác chihtá sicor ima tewǵquin cuitar orac rahcuayta acu ehcwayat cat ayro.

<sup>6</sup> Rábinu, uch rahcwi. Aját ba quino cur cat, cuw sinti bi tewǵquir waquít, ba acura icúr acui batro. Cuatán asa ba quin cur car uchta yajcata binro. Sirat as quin chihtá wíjaquey ajmarát tewǵquey cuw cuitar orac rahcuayta acu ehcwata binro. Chihtá cájaquey orac rahcuayta acu ehcwata binro. Sirat wajaquey orac rahcuayta acu ehcwata binro. Sir ima chihtá orac rahcuayta acu síwata binro. Eyta orac rahcuayta acu ehcuti cuácayat asa ba acura icúr acui batro.

<sup>7</sup> Uch síhǵawi: tirá cat botúrua cat estají bini batro. Estají bin bár cuar ey cuhcayat ajc chiro. Cuat tirátara botúruatara ay cuhti cuácayat, uwat bi cúhctara, ay ráhcujatro.

<sup>8</sup> Rubar tamo cat síhǵawi. Uwat rubar ay cúhtitara, uwra secua báreyra. Uwat rubar ajc ay rahcti rehquít secua báreyra.

<sup>9</sup> Tirá cat rubar cat ay cuhti eyta, uwat cat cuw sinti bi tewíc catum im éytaan wanro. Baatrá cuw sinti bi tewýat, ¿uwat ba ajc rahcti yájcajaqui? ¿Behmár cuw cuitar cuayar téwajaca?

<sup>10</sup> Aját ítitan, cajc bahnác cuitar uw cuwan toro.

Istiy uwat cat, istiy uwat cat imár cuwa ajquír tewro. Cuw istiy tewyat istiyát rahcro. Cuw istiy tewyat istiyát rahcro. Cuw istiy tewyat istiyát rahcro.

<sup>11</sup> Eyta cuar aját cuw istiy ráhctitara, ey téwquinan as acura cajc istiy bin uw éytaro. Rahr cat eyin acura asan cajc istiy bin uw éytaro.

<sup>12</sup> Eyta bira uch síhñawi. Ba ur icar Sir Ajcan Cámuran Eyat urá wícaýta acu cuít conro. Eyta cuácayat biy urá cuitar tewyat uwat orac rahcuátatara, ur ey wícaýta acu conwi. Eyta wícaýat baat Sir uw quin caba ehcwáyqueyra. Eyin urán cuít chácayta acu caba ehcwáyqueyra.

<sup>13</sup> Eyta bira bíyatan cuw sinti bi téwyatan, éyatan Sir quin urá chiátaro. Cahujinat orac rahcayta acu ima tewquey caba ehcún acu urá chiátaro.

<sup>14</sup> Aját cuw sinti bi tewã rabar Sir quino wacaro. As ajcat wacaro. As ajcat eyta tewic cuar, ajmár urá cuitar téwtiro.

<sup>15</sup> Eyta cuácayatan, aját uchta yajquinro. Ajmár ajcat Sir quin tewinro. Eyta cat ajmár urá cuitar sehwar car Sir quin tewinro. Uwat rahcuayta acu cat eyta tewinro. As ajcat Sir cucajá acat ay tanro. Cuwa sinti bi cuitar ay tanro. Eyta cat ajmarát sehwar cuitar cat eyta tanro. Uwat rahcuayta acu cat eyta tanro.

<sup>16</sup> Aját yajquír eyta baat cat eyta yajwi. Ey-tair báreyra, ba ajcat cuwa sinti bi cuitar Sir ojcor ay tewyat cahujínatra bitách ráhcuajatro. Baat tewquey rahcti cuácayat, cahujinat “ihyú” bitách wácajatro. “Eyta jawi,” bitách wácajatro.

<sup>17</sup> Behmarat cuw sinti bi tewã rabar Sir quin “oquéy” wacaro. Cuat cahujinra ba tewquey

rahcuír cutari urán cuít chácajatro. Rahcti reht acsar sínajatro. Bitách cácajatro.

<sup>18</sup> Sirat cuwa sinti bi tewín acu as quin urá wíjacro. As quin urá wíjacan, ba quin wijac cuitro. Etar aját Sir quin “Bah ur ayro,” wacaro.

<sup>19</sup> As quin urán cuít wijac cuar, uwa siwín acu aját ajmár tewquey cuitar tewā rácatro. Sir uwa sécuquinat orac rahcuayta acu aját eyta tewā rácatro. Orac rahcuayta acu ajc están bi tewā rácaran cuitro. Cuat cuwa sinti bi ajcan diez mil bi tewā rácaran etach batro.

<sup>20</sup> Rábinu, aját uch ba quin wacaro. Bihtinát sihwar eyta ba urát cat eyta síh̄wawi. Baat sasát sihwar éytara síh̄wati jawi. Cuat buwáchcuarat ur ay bár yajti itir eyta ba cat eyta ítuwi.

<sup>21</sup> Sir carit cuitar wacaro.

Sirat wacaro: “Cuwa ajquírw tewquin cuit as uw quin chihtá áyinro. Cajca istiy uw cuit as chihtá áyinro,” wacaro. “Eyta ayi cuar as chihtá caca báreyra,” wacaro, Sirat.

<sup>22</sup> Etarwan Sir chihtá cati binat rahcuír áywini rehcaayta acu Sir ima uwat cuwa sinti bi tewín waquírw chájacro. Cuat Sir im uw áywini rehquín acuí batro. Sir uwat Sir tamo acsar síh̄wayta acura Sirat wajaquey orac rahcuayta acu ima cuw cut ehcún acu urá wícaro. Cuw sinti bi tewyat Sir chihtá rahcti bin acuí batro.

<sup>23</sup> Eyta cuácayat Sir uw secuar car bahnáquinat cuw sinti bi tewata óraro. Eyta tewyat cahujín raúwata óraro. Sir chihtá cati bin raúwata óraro. Eyta raújaquinat cuw sinti bi tewic rahcuír síh̄watáro: “Sir uwa túraritro,” síh̄watáro.

<sup>24</sup> Cuat bahnáquinat Sirat wajác imár tew̄quey cuw cuitar orac rahcuayta acu ehcúctara, cahujinat ey rahcuátaro. Eyta rahcuír cat, ur ay bár yajác ojcor tew̄yat cuechú rehcatáro. Imarat tayar yajác istír cuechú rehcatáro.

<sup>25</sup> Eyinat Sir chihtá ehcuquey orac rahcuír car, imár urá bitáratara istáyqueyra. Eyta istír Sir tamo ay síh̄wataro. Sir ojcor ay wacátaro. Uw quino cat wacátaro: “Sirat ba uw quino urán cuít wíjacro,” wacátaro.

*Háganlo todo decentemente y con orden*

<sup>26</sup> Eyta bira rábinu, as ajc rahcwi. Baat yajcata bin yajw̄i. Ba owár sécuayat, istiyát ay tátaro. Istiyát Sir chihtá síwataro. Istiyát ur icar chihtá wijac ey ehcwátaro. Istiyát cuwa sinti bi tew̄átaro. Istiyát cuw sinti bi tew̄yat sicor baat tew̄quey cuitar orac rahcuayta acu ehcwátaro. Owár binat acsar sínayta acu eyta yajw̄i.

<sup>27</sup> Uwat cuwa sinti bi tew̄ay yinyat, cuisa bucáctara bátactara etan binat tew̄átaro. Eyta tew̄ay yinyat, récaram úbistiyat tew̄átaro. Ey yahncút istiyát tew̄átaro. Icar istán cuitar bahnáquinat téw̄ajatro. Eyta tew̄ay yinyat, istiyát chihtá tew̄quey sicor ba tew̄quey cuitar orac rahcuayta acu ehcwátaro.

<sup>28</sup> Cuat rehratán sicor chihtá ey ba tew̄quey cuitar orac rahcuayta acu ehcwajartara, uw owár sécuayat eyin cucáj acat cuw sinti bi téw̄ajatro. Im istír ajquír cuácayat eyta tew̄átaro. Sir owár im istír eyta tew̄átaro.

<sup>29</sup> Ba owár sécuayat cuisa bucáy bíntara bay bíntara Sirat wajác ey behmarat tew̄quey cuitar

ehcwátaro. Eyta ehcwayat cahujinat síhŵataro. Uní ehcúctara, uní ehcútitara ey síhŵataro.

<sup>30</sup> Ubisti binat Sir chihtá ehcwayat icar, istiy ur icar Sirat chihtá istiy wícata óraro. Eyta wícayat récaji ehcwáy yehnjaquey etátaro. Yahncút ey quin urá wíjaquey chihtá bahnáquinat rahcuayta acu cahmor téwquey eyta etátaro.

<sup>31</sup> Ba bahnáquinat ehcú cúntara istiyát récaji ehcwátaro. Etar istiyát yahncút istiyát yahncút ehcwátaro. Uw bahnáquinat sínayta acu tan wan chácayta acu eyta ehcwátaro.

<sup>32</sup> Sir chihtá ehcúquinat cuayar tewti acu urá chi cuaquir ehcwátaro.

<sup>33</sup> Uw bahnáquinan icar istán cuitar tewín acui batro. Cuat Sirat bítara útura cuayar yajc áytiro. Bahnác yarsa yajc ayro.

Sir uw cajca bahnác cuitar

<sup>34</sup> uw sécuajac cucajá ácatra wiwín quin tew áytiro. Wiwínat sécuaquin cucajá acat tewti jácataro. Cuat éyinat imár rain chihtá jaw, carin chihtá jaw rahcuátaro. Sir carit récaji chac bahjác cuitar eyta rahcuín acu, yajquín acu cuihsú bahjacro.

<sup>35</sup> Cuat éyinat chihtá acsar sin cun rehcayat, imár rain quin táyotaro. Imár usi cur car táyotaro. Ey-tair báreyra, wiwínat sécuaquin cucajá acat teway yinyat, ay batro. Sirat ajc wátiro.

<sup>36</sup> ¿Baat bitara reht Sir uw bahnáquinat yajquir eyta yájtica? ¿Ba tan síhŵatra, behmár quínoan Sir ima chihtá cahmor wijac, síhŵaca? ¿Behmár istír bin quin Sir chihtá ehcuajac síhŵaca? ¿Ba tanra eyta síhŵaqui?

<sup>37</sup> Ba tac icar bin istiyát Sirat tew̃quey it séh̃wactara, im ur icar Sir urá chi séh̃wactara, eyat aját tew̃quey rahcuátaro. Aját tew̃quey Siray bin etar rahcuátaro.

<sup>38</sup> Cuat bíyatan “Pábloat tew̃quey Siray bini bastro,” wacáyatan, ey chíhtara rahcti jawi. Eyat Sir chíhtá cuitar tew̃c síh̃wati jawi.

<sup>39</sup> Rábinu, eyta chíhtara Sirat wajaquey behmár tew̃quey cuw cuitar ehcwá racar rehwi. Cuwa sinti bi tew̃ín acu ajc waátira yajti jawi.

<sup>40</sup> Cuatán uw owár secuar car bahnác yarsa yajwi. Bachoti yajwi.

## 15

### *La resurrección de Cristo*

<sup>1</sup> Rábinu, Sir chíhtá aját récaji ehcujaquey aját ba quin bucoy ehcunro. Baatán chíhtá aját ehcujaquey bar cájacro. Ey rahcuír wácati yajcaro.

<sup>2</sup> Aját ehcuquey ay rahcyat Sirat ba síwayqueyra. Baat yarsa rahcuítara, Sir tamo cuayar síh̃watitara, eyat ba bar síwayqueyra.

<sup>3</sup> Chíhtá uch récaji ba quin yarsa ehcú bahjacro. Chíhtá as quin ehcujaqueyan aját ba quin acsar ehcú bahjacro. Récaji chíhtá aját bar ehcú bahjacro. Jesucristo is cuitar Sir tayar tunin acu chinjác chíhtá ehcú bahjacro. Sir carit cuitar bar chinata chíhtán récaji ehcú bahjáquinro.

<sup>4</sup> Chinyat, Jesús chein ruhjacro. Etar bay cuanyat sicor estají yehnjacro. Sir carit cuitar récaji yehnata ehcúr eyta im eyta yehnjacro.

<sup>5</sup> Yehnic cuitar uw quir binat itchacro. Récaji Pedro ubot waacayat itchacro. Etar bucoy ima chiwa once bin ubot waacayat itchacro.

<sup>6</sup> Etar bawoy cuitar ima chiwa cuisá quinientos bin ubot waacayat itchacro. Itcháć eyin quir bin cuar eyin sicar cahujín to binra sácatiro. Cuat cahujinra bar sácajacro.

<sup>7</sup> Etar Santiago ubot waacayat itchacro. Etar Jesús ima chihtá ehcuquin ubot estají waacayat cat itchacro.

<sup>8</sup> Etar ubar ojcor as ubot cat waacayat itchacro. Buwachcuar anto tihrti cuat yehnár eyta as cat anto ey chiwa yehnti cuar Jesusan as ubot waa-jacro.

<sup>9</sup> Asan Sir chihtá ehcuquin cahujín etach batro. Récajian aját Jesús chiwa ruhŵujác etar Sir chihtá ehcuquin cahujín owara cutiro.

<sup>10</sup> Etarwan asan bitara yehnjáćtara asan Sirat racar rehquít eyta yehn áyjacro. Sirat as racar cuáyari réhtiro. Cuatán as racar etar, asan ey chihtá ehcúc icar chájacro. Ey ehcúc icar ruoy raújacro. Aját canar ruojocan cahujinat ruojóc cuitro. Aját eyta yajcayat ajmár urá yehnari yájtiro. Cuatán Sirat as urá wijac etar yajacro.

<sup>11</sup> Eyta cuácayat ajátara, cahujínatara ba quin chihtá uchta ehcujacro. Uchta ehcwayat, baatán ey rahjacro.

### *La resurrección de los muertos*

<sup>12</sup> Sir chihtá bahnaquin cucáj acat uchta ehcuro. Jesucristo chinjaquey sicor estají yehnjác chihtá ehcuro. Eyta cuaquir ¿ba cahujinat bitara reht cuayir tew̄qui? Ba cahujinat waquít: “Sácajaquin sicor yina báreyra,” wacaro. ¿Bitara reht eyta tew̄qui?

<sup>13</sup> Eyta uní tewquir waquít, sácajaquin sicor yínajarir waquít, Jesucristo cat sicor estají yéhnajar binro.

<sup>14</sup> Eytair waquít, Jesucristo sicor yéhntiir waquít isat chihtá cuayar ehcuro. Baat cat Jesucristo chihtá cuayar rahjacro.

<sup>15</sup> Acsar cat sácajaquin sicor yínajarir waquít, isat sucuar tewíc chácata binro. Isat wajacro: “Sirat Jesucristo sicor estají yehn áyjacro,” wajacro. Cuat uw sácajaquinan uní sicor estají yínajarir waquít, Sirat Jesucristo cat sicor estají yehn ayti jácata binro.

<sup>16</sup> Uw sácajaquin sicor estají yínajarir waquít, Jesucristo cat sícotra yehnti jácata binro.

<sup>17</sup> Eyta bira Jesucristo sicor yéhntiir waquít, baatán eyat yajác chihtá cuayar cájacro. Jesucristo tamo cuayar síhwaro. Jesucristo uní yéhntiir waquít baan ur ay bár yajác ques cuécwata binro.

<sup>18</sup> Sácajaquin uní sicor yínajarir waquít, bíyinan Jesucristo chihtá rahcuír sácayatan, eyin ajc cat sibár cat icúr bár, bi bár rehquíc wacátaro.

<sup>19</sup> Is sacac acat étana Jesucristoat is síwatair waquít, is sacar yahncutra síwajarir waquít, isan cuean uw bahnaquin cuít chácata binro.

<sup>20</sup> Ba cahujinat “sácajaquin sicor yínajar,” waquíc cuaquir, Jesucristoan sácajaquin sicar bin sicor estají yehnjacro. Eyta yehnjác étarwan sácajaquin cahujín cat estají yináyqueyra.

<sup>21</sup> Ser ubistán biyat ur ay bár yajác tayar ques is bahnaquin sácataro. Im eyta cat Jesucristo im istir yehnjác cuitar cat, sácajaquin estají yinátaro.

<sup>22</sup> Is cohtá Adanat ur ay bár yajquír is bahnaquin sácata eyta, Jesucristo chiwa rehquít isan sicor



eyta yinátaro.

<sup>23</sup> Bahnaquin cab istán cuitar yina báreyra. Récaji Jesucrísticoan sicor yehnjacro. Ey yahncút Jesucristo sicor cajc uch cut wicayat owár, ey uw cat yináyqueyra.

<sup>24</sup> Etatan cabar bar tináyqueyra. Cabar tinyat, Jesucrísticoat carin cat, oyin cat, rusamin cat, gobiérnoin cat bahnaquin sutáyqueyra. Sutír cuitar ima gobierno Sir im at icar Tet im at icar chácayqueyra.

<sup>25</sup> Jesucrísticoan récaji uw cara chácayqueyra. Quehsí bin bahnaquin sutíc ocoo cara chácayqueyra.

<sup>26</sup> Ubar ojcor uw yar ayquib cat sutáyqueyra.

<sup>27</sup> Sir carit cuitar Jesús ojcor wacaro: “Síratan Tetatán eyan bahnaquin acu cara chájacro,” wacaro. “Bahnaquin” wácayat, Sir ima Tet ima ojcori wátiro. Im ajc cutar Jesús bahnaquin acu cara chajac etar im acui cara chátiro.

<sup>28</sup> Cuat Sirat ima wacjá at icar bahnác chac tihír cuitar, wacját ima cat Sir at icar chácayqueyra. Sirat récaji uwan im wacjá at icar chájajaquinro. Ey yahncút wacjá sicor Sir ima at icar chácayqueyra, Siran bahnaquin acu caran cuít rehcayta acu.

<sup>29</sup> Cahujín anto rih sar siw̄ti cuat sácáro. Eyta sácayat sácajaquin chiwa bahjáquinan sácajaquin acu yajquín sihw̄ar, imár rih sar siw̄ ayro. Eyta yajquír cuitar uwat sácajaquin cat rih sar siw̄jác eyta síhw̄aro. Cuat ba cahujinat sácajaquin sícotra yínajar wacaro. Sácajaquin sícotra yínajarir waquít, sácajaquin cuitar yajquín sihw̄ar rih sar icúr acui siw̄ájatro.

<sup>30</sup> As tamo cat síhŵawi. Uwat búcoyan búcoyan as yauwin ahnúc tacat, ajatán Sir chihotá wácati ehcuro. Sácajaquin sicor yínajarir waquít, ajatán éytara ehcuti waca tétaro.

<sup>31</sup> Baat as chihotá cuitar Jesucristo chihotá ay cácyat, isan rabir waajacro. Asan ba owár ahnian cuít rehcaro. Eyta bira ba quin uní wacaro. Riy istiy, riy istiy, asan yauwin ahnúc cuar, Sir chihótán ay ehcuro. Cuat sácajaquin sicor yínajarir waquitra, éytara éhcwajatro.

<sup>32</sup> Awan Efeso pueblo cuitar uwat as ruhŵáy yinjacro. Cohtocuat ruhŵúr eyta as eyta ruhŵáy yinjacro. Eyta ruhŵayat, as tan újacro. Cuatán sácajaquin sicor estají yínajarir waquít, as cuayar tan újacro. Sácajaquin sicor yínajarir waquít uw chihotá uch uní wacátaro. Uwat wacaro: “Inic boni bay cuanyat isan bar sácata chíhtara isat ira cat, sima cat bachuti yayay yinátaro.”

<sup>33</sup> Ey waquíc chíhtara cati jawī. ¿Ba cayar yájcajaqui? Uwat wacaro: “Urá ay bár binat cahujín quin ur ay bár yajc ayro,” wacaro. ¿Ba quino cat ur ay bár yajc áyajaqui?

<sup>34</sup> Ba cahujinat Sir chihotá istiti binro. ¿Bitara reht ey istítiqui? Eyta bira yají síhŵawi. Ur ay bár yajquíc etwi. Aját ba quin eyta wacaro. Ba cue rehcayta acu eyta wacaro.

### *Cómo van a resucitar los muertos*

<sup>35</sup> Ba cahujinat táyota óraro: “¿Sácajaquin bitara yinátaqui? ¿Chein bitara quir yinátaqui?” táyota óraro.

<sup>36</sup> Eyta táyoyat cuayar tewro. Sácajaquin bitara quir yinata chihotá sinin acu uch síhŵawi. Behmár

ira cucú ricayat, ica tan cut rijác um eyra ohnátaro. Cuat óhntieyra, yehná báreyra.

<sup>37</sup> Cucuá ricáyatan, sura rítiro. Sura riti cuar cucuí ricaro. Ub chácayta acu cucuí ricaro. Ritút cucútara cucú istíytara ricaro.

<sup>38</sup> Riquír cutar Sirat sura ey chac ayro. Sir ima chihtá cuitar sura ey bitara yehnátatara ey yehno. Icúr cucú ríctara, sicor cat im eya yehnátaro.

<sup>39</sup> Sura istiy cat, istiy cat ajquitro. Sura bahnáquinra owara quiri batro. Uw cat sura ajquitro. Bowar ruwa cat sura ajquitro. Ectari ruwa cat sura ajquitro. Rih ruwa cat sura ajquitro. Istiy cat, istiy cat sura ajquitro.

<sup>40</sup> Cuacúr abá cuitar bi cat sura ajquír bin quir binro. Cuat cajc uch cuitar bi sura ajquír bin quir binro. Cuacúr cuitar itquin itit cat, ay biyan ajquitro. Cajc uch cut itquin itit cat, ay biyan ajquitro. Bahnác owárai bár cuar ajquír quir binro.

<sup>41</sup> Rahs churot cat ajquitro. Sihyór churot cat ajquitro. Cuacúr ub cat ajquitro. Cuacúr ub istiy cat, ub istiy cat ajquitro. Bahnacan owárai batro.

<sup>42</sup> Sibár cat, ojca cat, churot cat, sura cat ajquír rehquír eyta sácajaquin cat sicor yinyat ajquír eyta rehácayqueyra. Sibará ruhjaquey ohnátaro. Cuat sibará sicor yéhnayatra eyra ohná báreyra.

<sup>43</sup> Ay bár ey uwat ruhcuátaro. Cuat sicor yehnyat uwat ey tamo ay séhŵataro. Chein ruhjáqueyinra ajcá batro. Ria batro. Urá batro. Cuat sicor yínatrun ajcan urán cuít chácataro.

<sup>44</sup> Sibará ruhjáqueyan im uchta binro. Cuat sicor yínquinra Sir ima ajc chi camur chi bow chi yináyqueyra. Sibár cajc uch cut bin cat chero.

Cuatán sibár istiy yahncút eyra Sir ima ajc chi bow̄ chiro.

<sup>45</sup> Sir carit cuitar wacaro: “Uw récajian Adanan, estají cuanjacro.” Cuat Adán yahncút bin Jesucrístoat ima ajcan chihtán cuitar uwan estají yin áyjacro.

<sup>46</sup> Ajcan chihtán cuít binan récajira chátiro. Cuat sibirá uchta ria bár eyan récaji chájacro. Etar yahncutra ajc chi bow̄ chi bin chájacro. Yárajár bin chájacro.

<sup>47</sup> Récaji eyra cajc uch cut binro. Tamar sicar bin órojoc binro. Cuat yahncút bin eyra cuacúr binro. Sir owár binro. Jesucrístoan eyro.

<sup>48</sup> Sera tamar sicar órojoc bin eyta, cajc uch cut bin cat éytaro. Cuat sera cuacúr Sir owár bin eyta, cuacúr beyata bin cat éytaro.

<sup>49</sup> Isan ah ricar cuitar Adán tamar sicar órojoc ojcan wanro. Eyta cat chácajareht isan Sir owár béyata binra Jesucristo urán wan sibirán wan rehcaýqueyra.

<sup>50</sup> Rábinu, aját ba quin wacaro. Ijmár sibirá uchta eyra Sir owár bitách chácajatro. Is ojc ohnata bin eyra yárajár bin owár bitách ítajatro.

<sup>51</sup> Cuat uch rahcwi. Chihtá récaji istiti bi, aját ba quin ehcuro. Is uwa bahnáquini saca báreyra. Bahnáquini sácati cuar cahujinra aráyqueyra.

<sup>52</sup> Cabar rubar cuhcayat acat, isan cab rehti aráyqueyra. Rubar cuhcayat acat isan bar aráyqueyra. Ub suhwo yajquír eyta is cat cab rehti eyta aráyqueyra. Uchta cuácayat, aráyqueyra. Récaji cabar tinyat rubar cuhwáyqueyra. Eyta cuhcayat, sácajaquin sicor estají yináyqueyra. Ohnti ac

yináyqueyra. Isan eyta arír yináyqueyra.

<sup>53</sup> Sirat sibár ohnata eyan sicor ohnti acu arín waquíř chájacro. Uw sácata eyan sicor sácati acu arín waquíř chájacro.

<sup>54</sup> Etar sibár ohnata bin sicor ohnti ac aryat, uw sácata bin sicor sácati acu aryat, étatan chihtá récaji ehcujačan caba cháçayqueyra. Uní wajác cháçayqueyra. Sirat wacaro: “Uw sac ayti siwin acu aját burbar yajcaro. Ajmarát sac ayquib bihtín bahnác bar sutchacro.

<sup>55</sup> Yar áyquibu, ¿ba cuayir waátaqui? Ahra bahat uwa rúhŵajatro. Chin áyquibu, ba tan sihŵat, uw yarsa cuácata síhŵaro. Eyta tan sihŵat cat uw bitách cuácajatro.”

<sup>56</sup> Sir ub cahmor ur ay bár yajcayat ojcor yar áyataro. Bíyinatán Sir chihtá caba yajti cuácayatan, bíyinat Sir tayar yajcayat, sácayqueyra.

<sup>57</sup> Etar Sir tamo ay síhŵataro. Sirat Cara Jesucristo ajc cut, is siwin acu sac ayquib bar burbar yajacro. Eyta cuácayat Sir quin “oquéy” wacátaro.

<sup>58</sup> Rábinu, eyta chihtara urá tehmoti ítuwi. Sir chihtá wácati jawi. Tehmoti wácati Jesucristo chihtá acsar ay siwi. Jesucristo acu eyta ruóctara, cuáyari rúojotro.

## 16

### *La colecta para los hermanos*

<sup>1</sup> Sir uw quin ray racar wícata ojcor waquinro. Sir uw Galacia cajc cut itquin quin aját yajc ayir eyta, baat cat eyta yajwi.

<sup>2</sup> Semán istiy icar, semán istiy icar, récaram ricar cuanyat ba istiyát cat, istiyát cat racar wiquin acu

bajcá ajquír chawí. Sir urá cuit ba bita sécuactara ey cahují racar wiquin acu bajcá ajquír sécuawi. Eyta sécuayat as ben cahmor erar yajc chawí. As biquic cahmor yajc jácayat, as ba quin cucayat bitani sécuajatro.

<sup>3</sup> Etar as ba quin cur car, aját ba sicar bin cahujín at cut raya Jerusalén áyinro. Baat ítitan, bíyinat tehmoti yajcátatara aját eyin at cut ray cat carit cat áyinro.

<sup>4</sup> As cat Jerusalén beta réhcyeyra eyin as owár beyata óraro.

### *Planes de viaje de Pablo*

<sup>5</sup> As ba quin benro. Récaji asa Macedonia cajc cut Sir chihtá ehcwót benro. Etar acsar ba quin cuwinro.

<sup>6</sup> Ba quin cur ba owár birá ítata óraro. Ba owár bara waaquíc acat ítata óraro. Ba owár eyta ityat, baat as acsar áyata óraro. As birar béntara acsar áyata óraro.

<sup>7</sup> Asan ba owár erar birá it cun cuaquir, áhajira bitách ítajatro. Sirat ajc waáyeyra, semar itay cuwinro.

<sup>8</sup> Ahajira Pentecostés ricar waaquíc acat tas asa usár Efeso pueblo cut ítinro.

<sup>9</sup> Usár Sir chihtá ehcú cuitar siwi cuitar cab cujacro. Uwat ey rahcuí cuitar cab cujacro. Sir chihtá quehsí bin cat ricán toro. Eyta cuácayat as récaji usár echí ítinro.

<sup>10</sup> Cuatán Timoteo ba quin béyqueyra. Eya erar cucayat, ey obir yajwi. Aját Sir canar yajquír eyta, eyat cat eyta yajcaro.

<sup>11</sup> Eyta bira ey ajcá bár yajti jawi. Cuat ey sicor racayat, ey ohbac aywi. Asa Timotéoin sicor behquic acor ítinro. Eyta bira as quin sicor ohbac aywi.

<sup>12</sup> Apolo ojcor cat wacaro. Aját ey quin seo wajacro: “Apolou, bah cat Timotéoin owár coríntoin quin biwi. Eyin quin bítira yati jawi,” wajacro. Eyta waquíc cuar Apolo imát sehwāt: “áhajira bitách bejer,” séhwajacro. Birá cuanyat cay bár cuácayat bétaro.

### *Saludos finales*

<sup>13</sup> Yají ítuwi. Sir tamo urá istanác cuitar síhñawi. Ay wini rehti ítuwi. Urán cuít chawí.

<sup>14</sup> Icur yajcátatara, bahnác uw sehnác rehquít eyta yajwi.

<sup>15</sup> Rábinu, baat itit cat, aját itit cat, Estéfanas owár ítquinan récaji Sir chihtá cájacro. Acaya cajc cutara anto cahujinan Sir chiwa yinti cuat eyin Sir chiwa yinjacro. Yinír cuitar éyinat Sir uw obir yajcáy yinjacro.

<sup>16</sup> Eyta cuácayat aját ba quin wacaro. Uwa urá eyta bin chihtá ay rahcwi. Bíyinatán Sir chiwa cuitar yajcáyatan, bíyinatán Sir uw obir yajcáyatan, eyin chihtá cat ay rahcwi.

<sup>17</sup> Estéfanasin Fortunátoin Acáicoín usár behcayat asan ahní rehjecro. Aját ba bitara ítictara ey rahcti rehquít cuecway raújaquinro. Etar eyin behcayat asan sicor bar tan wanro.

<sup>18</sup> Eyin behcayat, as urá cat, ba urá cat ahní rehjecro. Uw eyin tamo síhñawi.

<sup>19</sup> Sir uw Asia caje cut ítquinat cat ba tamo sihwac wac ayro. Aquílainat cat, Priscílainat cat eyin usi sécuquinat cat ba tamo sihwac wac ayro.

<sup>20</sup> Eyin usi Sir tamo sihwān ac sécuaro. Rabin bahnáquinat ba tamo sihwac wac ayro. Rahran rahran ay ténawi.

<sup>21</sup> Ahra acsar as Pábloat ajmár at cut cuihsuro.

<sup>22</sup> Bíyinat Sir sehnác bártara cab oc icar tiw tétaro. Is Cara Jesucristo in racayta acu aját Sir ojcor conro.

<sup>23</sup> Cara Jesucrístoat ba racar reht obir yajcayta acu conro.

<sup>24</sup> Ajatán Jesucristo ajc cutara ba bahnaquin sehnacro. Amén



## **Sir chihťá** **New Testament in Tunebo, Central**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Tunebo (Tunebo, Central)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Tunebo, Central

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

